

Templiner

KURSTADT Journal

Auflage: 12.500 Exemplare

14. Jahrgang

750 Jahre
TEMPLIN
1270 - 2020

UCKERMARK

TEMPLIN
THERMALSOLEHEILBAD

*Wissen was los ist...
...für Templiner und Gäste*

Ausgabe 151 | 18. November 2017

Kostenlose Verteilung an Haushalte in Templin und den Ortsteilen

Thermalsoleheilbad nun ohne Auflagen

Templin. Thermalsoleheilbad - diesen Titel darf Templin künftig tragen, ohne Auflagen, die noch zu erfüllen wären. Die Freude darüber stand Bürgermeister Detlef Tabbert ins Gesicht geschrieben. 17 Jahre angestrebter Arbeit haben sich ausgezahlt, meinte er, lobte dabei insbesondere Bauamtsleiterin Thekla Seifert, die die Verantwortung für die Erfüllung der Auflagen des Landesfachbeirates für Kur- und Erholungsorte des Landes Brandenburg seinerzeit übernommen hatte. Templin hatte seit der staatlichen Anerkennung als Thermalsoleheilbad seit 2000 nicht nur seine Thermalsole



Bürgermeister Detlef Tabbert und Tourismusmarketing- und Thermenchef Ernst Volkhardt bedanken sich bei Bauamtsleiterin Thekla Seifert. Sie hatte die Verantwortung für die Erfüllung gegebener Auflagen, insbesondere die Verkehrsberuhigung in der Innenstadt übernommen. Foto: DM

UCKERMARK Die **WOBA** präsentiert **TEMPLIN** **ON ICE**

1.12. - 17.12.17

...auf dem Marktplatz

Mo - Do, 16 - 20 Uhr
Fr - Sa, 14 - 22 Uhr
So, 14 - 20 Uhr

+++ Schlittschuhbahn
+++ Eisstockcup
+++ Am Wochenende:
Adventsmarkt mit buntem Familienprogramm

TMT Tourismus-Marketing Templin GmbH
Tel. 03987 2631 - Fax 03987 53553 info@templin.de www.templin.de

als ortsgebundenes Heilmittel zertifizieren lassen, sondern u.a. auch mit dem Ausbau der Mühlenstraße erfolgreich an der Verkehrsberuhigung in der Innenstadt gearbeitet. Luft- und Klimagutachten des Deutschen Wetterdienstes haben dies inzwischen bestätigt. Am allwichtigsten sei aber, dass Templin wieder mit Dr. Annekathrin Möwius eine bestens ausgebildete und geprüfte

Kur- und Badeärztin habe. Sie sei eine anerkannte Sportärztin, so der Bürgermeister. Das sei doch schwieriger gewesen als ursprünglich gedacht. Den Titel ohne Auflagen führen zu dürfen bedeute nun nicht, dass man ein Ruhekitzen habe, so Thekla Seifert. In regelmäßigen Abständen müsse Templin seine Angebote selbst auf den Prüfstand stellen, prüfen, ob diese auf

dem umkämpften Gesundheitsmarkt bestehen können. Templin setzt als einziger Kurort Brandenburgs mit Erfolg auf Familien, sagte Tourismusmarketing- und Thermenchef Ernst Volkhardt. Das sei das Erfolgsrezept für die sich sehr positiv entwickelnde Tourismuswirtschaft in Templin gewesen, unterstreicht Bürgermeister Detlef Tabbert.

MKC Templin Kino im MKC November 2017



Ausstellung
„Luther und die Folgen.“
Reformation in Brandenburg“
bis 22.01.2018



Musical
„Servus Peter“
Mi, 06.12.2017



Kino
„Mord im Orient-Express“
ab So, 19.11.2017



Kino
„Simpel“
ab Do, 23.11.2017

AUSSTELLUNG

„Luther und die Folgen.“ Reformation in Brandenburg“ Frank Gaudlitz, Fotografie Porträts junger Geistlicher und Kirchenmitarbeiter

Kulturland Brandenburg 2017 nimmt die Reformation vor Ort und ihre Folgen für das Alltagsleben der Menschen, ihren Glauben, ihre Lebensgestaltung und ihr Verhältnis zur Gesellschaft in den Blick. Der Potsdamer Künstler Frank Gaudlitz porträtierte junge Pfarrerinnen, Pfarrfamilien und Diakonissen als Vertreter der heutigen evangelischen Kirche, in der die Frau im Pfarramt, in der Seelsorge und in der Diakonie tätig sein kann und die Eheverbindung auch zwischen gleichgeschlechtlichen Partnern möglich ist.

Eintritt: frei
Dauer der Ausstellung: bis 22.01.2018
In Zusammenarbeit mit Kulturland Brandenburg

Foyer-Galerie und Café geöffnet:
Mo, Do, Fr, Sa, So, 14:00 - 20:00 Uhr

VERANSTALTUNGEN

Do, 16.11./14.12.2017 · 18:00 Uhr
Café Global
Treffpunkt für Menschen aus allen Ecken Templins, der Uckermark ...und aus aller Welt!

Das MKC Templin steht allen offen und lädt fortwährend zu Begegnung und Gespräch. Mit dem „Café Global“ wollen wir vor allem den Austausch zwischen alteingesessenen und neuen Templiner fördern. Einmal im Monat laden wir herzlich zu einem Spiele-Abend in lockerer Runde ein. Neben dem normalen Getränke-Angebot, werden auch kleine Speisen sowie Kaffee und Tee zu günstigen Preisen gereicht. Gern können auch eigene Spiele mitgebracht werden.

Eintritt: frei
In Zusammenarbeit mit dem Verein „Neu-Templiner“ und der Willkommensinitiative Templin

Sa, 18.11.2017 · 20:00 Uhr
Uwe Kolbergs Songwriter-Circle
Gastgeber Uwe Kolberg mit David Blair, Nora Kudrjawizki und Robert Carl Blank

Auf einer kleinen Bühne in der Mitte der Location stehen fünf Stühle im Kreis. Die Musiker spielen eigene Akustik-Songs. Am Ende jeder Runde kommen abwechselnd

seind Gast-Musiker auf den noch leeren fünften Stuhl und spielen einen Song. Die Nähe zum Publikum, die enorme musikalische Vielfalt und das gemeinsame Musizieren machen diese Akustik-Runde so besonders und beliebt.

Eintritt: Normal 15 €, Rentner/Arbeitsuchende/Studenten 13 €, Schüler 10 €

Sa, 25.11.2017 · 15:00 Uhr
„Elegien“
Preußisches Kammerorchester mit Balint Gergely (Violoncello), Dirigent: James Lowe

Das erste Klassik-Konzert des Preußischen Kammerorchesters im MKC beginnt mit einer Komposition von Josef Suk - einer Meditation über den altböhmischen Choral „St. Wenzeslaus“ (op. 35a). Im Anschluss wird das Konzert für Violoncello und Orchester e-Moll (op. 85, Fassung für Streichorchester) von Edward Elgar mit dem Solisten Balint Gergely (Violoncello) erklingen. Nach Antonin Dvoráks tba bildet Peter Tschaikowskis Serenade für Streichorchester C-Dur (op. 48) den Abschluss des Konzerts.

Eintritt: Loge 15 €, Saal 12 €, Schüler/Studenten/Azubis 4 € (+ 2 € Tageskasse)

Mi, 06.12.2017 · 19:00 Uhr
„Servus Peter“ - Musical
Eine Homage an Peter Alexander

mit der Musik von Peter Alexander, Caterina Valente, Heinz Erhardt u.v.a. Die Besucher sind eingeladen ins idyllische Österreich, in den Biergarten des legendären Gasthofes „Im weißen Rössl“. Hier treffen sie auf den sympathischen Oberkellner Peter, gespielt von Peter Grimberg, der sich mit charmanten Ideen und der Unterstützung von Horst Freckmann als „Heinz Erhardt“ und vielen anderen um das Herz seiner Wirtin Mariandl bemüht. Musikalische Highlights und Songs wie „Souvenirs, Souvenirs“, „Ich will keine Schokolade“, „Im weißen Rössl am Wolfgangsee“ und „Rote Lippen soll man küssen“, immer schwungvoll in die Handlung eingebunden, machen den Abend zu einem kurzweiligen Augen- und Ohrenschaus.

Eintritt: 35 €

Mi, 13.12.2017 · 11:00 Uhr
„Peter Pan“ - Theater für die ganze Familie

Gastspiel der Uckermarkischen Bühnen Schwedt

Alle Kinder werden einmal erwachsen - außer Peter Pan. Als er noch klein war, lief er von zu Hause fort nach

Nimmerland - die Insel, auf der alles möglich ist, wenn man nur daran glaubt. Auf einem nächtlichen Ausflug durch London findet Peter Pan zusammen mit Tinker Bell, der winzigen, eifersüchtigen Fee, Wendy und nimmt sie mit. Wendy soll den „verlorenen Jungs“ die Mutter ersetzen. Gemeinsam bestehen die Freunde viele Abenteuer mit Indianern, einem tickenden Krokodil und dem bösen Kapt'n Hook, dem Anführer der Piraten.

Eintritt: 6 €
Gruppenanmeldungen erbeten!
unter Tel. 03987-53130 oder
presse@mkc-templin.de

KINOPROGRAMM

Mord im Orient-Express
Thriller/Krimi - USA 2017 - FSK: 12 J. (120 Min.) Regie: Kenneth Branagh
Ein Zug, ein Mord, ein Dutzend Verdächtige, darunter die Witwe Caroline (Michelle Pfeiffer), Gangster Edward (Johnny Depp), Missionarin Pilar (Penélope Cruz) und Prinzessin Dragomiroff (Judi Dench). Meisterdetektiv Hercule Poirot (Kenneth Branagh) hat alle Hände voll zu tun.
So, 19.11., 17:00 Uhr; Mo, 20.11., 17:00, 19:30 Uhr; Do, 23.11., 19:30 Uhr; So, 26.11., 17:00 Uhr

Maudie
Biografie/Romanze/Drama - IRL/CA 2017 FSK: 12 J. (115 Min.), Regie: Aisling Walsh
Wahre, berührende Liebesgeschichte der kanadischen Künstlerin Maud (Sally Hawkins), die seit ihrer Kindheit an Arthritis leidet, und des Eigenbrötlers Everett (Ethan Hawke). Vom Leben nie begünstigt, finden beide miteinander das Glück. Maud Lewis Kunst hängt in Museen weltweit.
So, 19.11., 19:30 Uhr; Fr, 24.11., 19:30 Uhr; Mo, 27.11., 17:00 Uhr

Simpel
Tragikomödie - D 2017 - FSK: 6 J. (113 Min.) Regie: Marcus Goller
Ben (Frederick Lau) und sein Bruder Barnabas (David Kross), genannt Simpel, sind unzertrennlich. Simpel ist 22 Jahre alt, aber auf dem geistigen Stand eines Kindes. Als ihre Mutter unerwartet stirbt, kann nur der Vater (David Striesow) verhindern, dass Simpel ins Heim eingewiesen wird, doch zu diesem gibt es seit 15 Jahren keinen Kontakt.

Do, 23.11., 17:00 Uhr; Fr, 24.11., 17:00 Uhr; Sa, 25.11., 19:30 Uhr; So, 26.11., 19:30 Uhr; Mo, 27.11., 19:30 Uhr

KUNST IM KINO

Peggy Guggenheim
Ein Leben für die Kunst
Dokumentation-A2017-FSK:0J. (92Min.)
Regie: Robert Schabus
Peggy Guggenheim - sensible wie temperamentvolle Kunst-Ikone - war ihrer Zeit nicht nur voraus, sondern gestaltete sie maßgeblich selbst mit. Während sie mit persönlichen Tragödien rang, erwarb sie die Arbeiten vieler angesagter Künstler, und trug somit eine der größten Kollektionen moderner Kunst zusammen.
Do, 07.12., 19:30 Uhr

KINDERFILME

Der kleine Vampir
Animation - D/NL/DK/GB 2017
FSK: 0 J. (80 Min.) Regie: Richard Claus, Karsten Kiliherich
13 Jahre alt werden kann Spaß machen, aber Vampir Rüdiger von Schlotterstein feiert diesen schon zum 300sten Mal - Langweiligeres gibt es kaum. Doch als Rüdigers Bruder Lumpi aus der Familiengruft abhaut und Vampirjäger Geiermeier auf ihre Spur kommt, wird es ganz schön spannend.
So, 19.11., 15:00 Uhr; Mo, 20.11., 15:00 Uhr

Hexe Lilli rettet Weihnachten
Abenteuer - D 2017 - FSK: 0 J. (99 Min.)
Regie: Wolfgang Groos
Kleine Brüder können echt nerven. Lillis Bruder Leon ist da keine Ausnahme. Als er dann noch ihr brandneues Teleskop kaputt macht, hext Lilli den Kinderbestrafter Knecht Ruprecht herbei. Jedoch ahnt sie nicht, welchen Tumult sie damit heraufbeschwört - sogar Weihnachten scheint in Gefahr!
Do, 23.11., 15:00 Uhr; Fr, 24.11., 15:00 Uhr; So, 26.11., 15:00 Uhr; Mo, 27.11., 15:00 Uhr

Paddington 2
Komödie/Animation - GB/F 2017
FSK: 0 J. (107 Min.) Regie: Paul King
ab **Do, 07.12.** im MKC-Kino

Multikulturelles Centrum Templin e.V.
Prenzlauer Allee 6 · 17268 Templin
Tel. 03987 53130
info@mkc-templin.de

Kartenverkauf:
Mo, Do, Fr, Sa, So
14:00-20:00 Uhr



Online-Verkauf für alle Tickets!
www.multikulturelleszentrum.de

Betriebsbesuch im größten Laubholzsägewerk

**Holzindustrie Templin zukunftsfähig: Investitionen im zweistelligen Millionenbereich
Geschäftsführung bedankt sich bei Bürgermeister Detlef Tabbert für Unterstützung**

Templin (D.M.). Die „Holzindustrie Templin“ zählt zu den größten Laubholzsägewerken Europas. Das Unternehmen widmet sich vornehmlich der Holzbe- und Verarbeitung und beliefert unter anderem Holzverarbeitungsbetriebe und Holzgroßhändler weltweit. Weit über 80 Prozent der Produktion gehen in den Export berichtet Geschäftsführerin Antje Maschmann-Fehrensen während eines Betriebsbesuches des Templiner Bürgermeisters Detlef Tabbert. In Deutschland seien einfach die Märkte in den vergangenen Jahren weggebrochen. Die Holzindustrie Templin reihe sich ein in eine Tendenz, die man bei vielen Unternehmen erkennen kann, neue Märkte in Richtung Fernost zu finden. „Wir beliefern zurzeit Nordamerika, aber insbesondere auch China, Indien, die Emirate, Spanien und Portugal“, erklärt sie die Situation. Gefragt seien insbesondere Eiche und Buche. Das Rohholz bezieht die „Holzindustrie Templin“ aus Wäldern in Mecklenburg-Vorpommern und Brandenburg, insbesondere aus nachhaltig bewirtschafteten und zertifizierten Wäldern. Die Konkurrenz aus dem osteuropäischen Raum sei einfach riesengroß, besonders im asiatischen Bereich, so Antje Maschmann-Fehrensen. Das liege an dem viel niedrigeren Lohnniveau als in Deutschland. Deshalb lag es auf der Hand stark in neue Technik zu investieren, um die „Holzindustrie Templin“ zukunftsfähig zu machen. „Wir haben einen hohen zweistelligen Millionenbetrag in das Unternehmen investiert“, berichtet die Geschäftsführerin, auch aus Verantwortung für die 120 Beschäftigten in den verschiedenen Werken der „Holzindustrie Templin“. Bürgermeister Detlef Tabbert und die Stadtverwaltung, insbesondere Dana Schöttler, die die Wirtschaftsförderung verantwortet, hätten das Unternehmen zu jeder Zeit sehr hilfreich unterstützt, betonte Antje Maschmann-Fehrensen. Das sei nicht überall so. Die drei wesentlichen Unternehmensbereiche bestehen in

der Schnittholzproduktion, der Holzveredelung und der Holzagentur. An Standorten unter anderem in Behringen, Bralitz und am Hauptsitz Templin wird traditionelles Schnittholz hergestellt und veredelt.

Die jährliche Einschnittleistung beim Rundholzschnitt beträgt das Unternehmen auf etwa 100.000 Festmeter pro Jahr und die Hauptholzarten dabei sind Buche, Eiche, Esche und Erle.

Mit seinen drei Betriebsstellen in Ostdeutschland und zwei weiteren in den alten Ländern zählt „Holzindustrie Templin“ bundesweit zu den größten Laubholzverwertern. Das Unternehmen verfügt über ein betriebseigenes Kraftwärmekopplungs-Kraftwerk, mit dem unabhängig Strom und Wärme erzeugt werden kann, berichtet



Detlef Tabbert informiert sich in der Schaltwarte des betriebseigenen Kraftwärmekopplungs-Kraftwerks, mit dem unabhängig Strom und Wärme erzeugt werden kann.

Produktionsleiter Enrico Hans. An den vier Werksstandorten in Brandenburg, Hessen und Thüringen bietet das Unternehmen zertifizierte Laubhölzer aus deutschen Forsten in verschiedensten Verarbeitungsstufen und Qualitäten an, die hauptsächlich exportiert werden. Durch innovativste Produktionstechniken werden in den Werken selbst größte Mengen an Schnittholz in sämtlichen Spezifikationen gefertigt, das je nach Kundenwunsch weiterveredelt wird, so unter anderem zu Decklamellen für die Parkettindustrie und zu thermisch behandelter Ware für



Schiffsverladeanlage werden für den Schwerlasttransport wo immer möglich Wasserwege genutzt, erläutert der Produktionsleiter.

Die Produkte sind nach internationalen Standards herkunftszertifiziert. Die jeweils durch unabhängige Sachverständigengremien vergebenen Zertifikate bestätigen die präzise Einhaltung der strengen Anforderungen an eine transparente, nachweisbare Rückverfolgbarkeit des für jedes einzelne Produkt verwendeten Rohholzes zu verantwortungsvoll nachhaltig bewirtschafteten Herkunftswäldern. Übrigens, durch die Suche nach innovativen Lösungen ist die Holzindustrie

inzwischen sogar mittelbar an der Produktion von Gemüse im großen Stil beteiligt, und erhielt dafür sogar den Zukunftspreis des Landes Brandenburg für die nachhaltige Gemüseproduktion unter Glas. Das Unternehmen Werder Frucht suchte nach einem Partner, um in der Nähe einer Wärmequelle regionales Gemüse im Gewächshaus anzubauen. Sie fand ihn in Bad Freienwalde (Märkisch-Oderland) bei der Holzbearbeitung Bralitz GmbH eben einem Zweigbetrieb der Holzindustrie Templin, die eine Verwertung für die bei der Verstromung von nachwachsenden Rohstoffen entstehende Wärme suchte. Seit 2015 wachsen nun unter einem 4,6 Hektar großen Glasdach der neuen gemeinsamen Gesellschaft Gurken und Paprika. Nicht nur die entstehende Wärme wird im Gewächshaus genutzt. Auch das bei der Verbrennung entstehende Rauchgas wird in seine Bestandteile aufgetrennt und für das Pflanzenwachstum nutzbar gemacht. Bürgermeister Detlef Tabbert zeigte sich sehr beeindruckt von dieser Entwicklung, versicherte, dass sollte er erneut als Bürgermeister gewählt werden, sich dafür einzusetzen, dass die Unternehmen, Das Gewerbe und der Handel in Templin beste Bedingungen hätten.



In der Vermessung wird das Schnittholz einzeln qualitativ bewertet. Etwa 1300 Bohlen werden pro Schicht so begutachtet.

den Terrassen- und Yachtbau. Ökologische Nachhaltigkeit steht für die Holzindustrie dabei an erster Stelle. „Die Energie für

unsere Gesamtproduktion wird werksintern in hochmodernen Blockheizkraftwerken generiert und dank einer wegweisenden

Den 14. Januar 2018 hat der Landkreis Uckermark als Termin für die Wahl des Templiner Bürgermeisters festgelegt

Herr Tabbert, warum stellen Sie sich zur Wiederwahl als Templiner Bürgermeister?

Die Templiner Bürger haben in den vergangenen 8 Jahren in Templin sehr viel erreicht. Die Stadt ist wirklich wieder zur sprichwörtlichen „Perle der Uckermark“ geworden. Darauf können wir alle stolz sein. Die Templiner Stadtverordneten haben durch sehr kluge und weitsichtige Beschlüsse die politischen Grundlagen für diese positive Entwicklung gelegt. Die Mitarbeiter der Stadtverwaltung, deren Arbeit ich als Bürgermeister zu koordinieren habe, haben dazu ihren Beitrag geleistet. Die grundsätzliche Herangehensweise, die Dinge sozial und gerecht zu beurteilen, es gemeinsam mit den Bürgern der Stadt anzugehen, hat sich ausgezahlt. Der Bürgersinn ist in unserer Heimatstadt hoch entwickelt. Die Kernstadt und die Ortsteile sind eins, gemeinsam werden wir Templin weiter gestalten. Das ist einer der Gründe, warum ich wieder kandidiere. Um mit meinen Mitbürgern die erfolgreiche Entwicklung mit neuen Akzenten fortzusetzen.

Mit trägt dazu bei, dass mich meine Ehefrau unterstützt und etwas Tradition immerhin lebt unsere Familie seit über 250 Jahren in Templin.

Ohne Moos nix los – wie sehen Sie als studierter Finanzwirt die finanzielle Situation der Stadt Templin?

Templin kann seit 8 Jahren einen ausgeglichenen Haushalt vorweisen, das können nicht viele Städte von sich sagen. Unsere Stadt hat seit Jahren eine „sehr schlanke Verwaltungsstruktur“. Das zählt sich aus, wir sind in punkto Investitionen sehr flexibel, können auch Eigenanteile bei Fördermitteln aufbringen. Die Verschuldung pro Kopf der Bevölkerung beträgt bundesweit 818 Euro. Templin hat 2017 eine Pro-Kopf-Verschuldung von 222 Euro, im Vergleich zu 2009 - da lag diese bei 629,00 Euro.

Sie sprachen es eben an, der Templiner Haushalt ist seit 8 Jahren ausgeglichen und die Schulden sind massiv gesunken. Blieb da noch Geld für Investitionen?

Dazu einige Fakten: Alle Schulen, Kinder- und Kultureinrichtungen in Trägerschaft der Stadt wurden in den vergangenen Jahren saniert. Das betrifft z. B. die Kita Storkow, die Goetheschule und das Jugendhaus „Villa“ und das MKC. Summe: 15,3 Millionen Euro.

In den Straßenbau im Stadtgebiet wurden 9,3 Millionen Euro investiert, große Projekte waren die Mühlenstraße, die Lychener Straße, die Dargersdorfer Straße, die Seestraße, die Bundesstraße B 109 in Hammelspring, die Ortsdurchfahrten in Ahrensdorf,

Grunewald und Storkow und die Feldstraße.

Priorität haben für mich Investitionen in den Brandschutz, also eine gut ausgerüstete Stadt-Feuerwehr und moderne Löschtechnik für die Ortswehren, ordentliche Gerätehäuser in Kombination mit Gemeindezentren in den Ortsteilen sowie in Annenwalde und Groß Dölln. Summe: 4,15 Millionen Euro.

Templin kann es sich leisten, Dank preußischer Sparsamkeit, für freiwillige Leistungen Geld auszugeben, so für das MKC, die Villa, das Stadion und das Museum. Das macht 3,3 Millionen Euro allein im Doppelhaushalt 2017/2018.

Die Investitionen der Stadt sind für jeden Bürger augenscheinlich. Jüngste Beispiele sind die Sanierung der Kita Egelphulfrösche und der neue Parkplatz am Beethovenplatz.

Vor 8 Jahren sind Sie angetreten, die wirtschaftliche Situation der kommunalen Betriebe zu verbessern. Wie sieht es da heute aus?

Dank der guten Arbeit der Mitarbeiter und der Geschäftsführer begleitet durch das städtische Beteiligungsmanagement gab es eine positive Entwicklung. Zwei Beispiele: das Jahresergebnis der Therme wies 2010 ein Minus von 582.000 EUR aus und 2016 stand ein Plus von 199.000 EUR zu Buche

Bei der WOBA entwickelte sich das Ergebnis von minus 2,3 Mio. EUR auf plus 1,3 Mio. EUR.

Apropos Wirtschaft – unter Ihrer Führung wurde die Wirtschaftsförderung als eigener Bereich gestaltet. Wie sind dort die Ergebnisse?

Wirtschaftsförderung läuft in unserer Verwaltung nicht nebenbei, sondern eben als eigener Bereich unter Einbeziehung der Beteiligungsverwaltung und des Stadtförsters. Das hat sich ausgezahlt. So wurde die Investition in Höhe von 200 Millionen Euro im größten Solarpark Brandenburgs durch die Firma Belektrik begleitet.

Mit 1.500 Arbeitnehmern ist der Bereich Soziales und Gesundheit in Templin der größte Arbeitgeber. Templin ist auf dem besten Weg sich zur Gesundheitsstadt zu entwickeln. 244 neue Arbeitsplätze sind dort in den letzten Jahren entstanden. Übrigens, im September war die Arbeitslosigkeit in der Stadt erstmals seit 25 Jahren im einstelligen Bereich. Die Tourismuswirtschaft verbucht 2017 ihr bislang bestes Jahr. Ein Problem sehe ich in der wirklich miserablen Anbindung zur Autobahn. Die neuen Bundestagsabgeordneten aus unserem Wahlkreis werden uns hier sicher unterstützen.

Stichwort Infrastruktur – wie sehen dort die Vorstellungen aus?

Seit 20 Jahren gibt es in unserer Stadt den fahrscheinfreien Busverkehr als Erfolgsmodell, wir sollten dies fortsetzen und ausbauen. Die Bahnstrecke Templin – Joachimsthal soll wieder reaktiviert werden. Wichtig ist für mich die im Bau befindliche Straße Gandenitz – Mahendorf, auch als Querverbindung Richtung Boitzenburg.

Umweltfragen sehen viele als Investitionshindernis, immerhin ist Templin von zwei Großschutzgebieten eingeschlossen?

Ich sehe die Einbettung Templins in die Großschutzgebiete in erste Linie als Chance für den Tourismus und für die Lebensqualität.

Wichtig ist mir das Eintreten gegen hohe Windmühlen, ich unterstütze die Bürger im Vorgehen gegen überdimensionierte Windkraftanlagen und gegen die beabsichtigte Erdgasförderung im Gebiet Zehdenick Nord, das bis nach Hammelspring reicht.

Templin hat sich in den letzten Jahren gut entwickelt. Welche Ziele streben Sie in der nächsten Wahlperiode an?

1. Ganz wichtig ist mir die Sicherung des sozialen Zusammenhalts in unserer Heimatstadt. Templin muss sich weiter als Tourismus- und Gesundheitsstadt, als Wohnstadt, als Schulstadt und als Standort mit guten Bedingungen für Handel und Gewerbe weiterentwickeln. Wir tun gut daran, für unsere Kinder die besten Entwicklungsbedingungen zu schaffen. Dieselbe Aufmerksamkeit steht unseren Senioren zu, die Senioren haben Templin aufgebaut und verdienen besondere Achtung und Unterstützung.
2. Über den Fachbereich Wirtschaftsförderung der Stadt wollen wir Unternehmen Handel und Gewerbe wirksam mit besten Standortbedingungen unterstützen. Wichtig für den Tourismus ist nach dem Bau des Wohnmobilstellplatzes an der NaturTherme die Suche nach einem Investor für ein Thermenhotel.
3. In Sachen Modellprojekt im Gesundheitswesen schaut die ganze Bundesrepublik auf den Raum Templin. Die Stadt gibt Unterstützung, dass das Projekt zu dem ein besser organisiertes Gesundheitswesen gehört, zu einem vollen Erfolg wird. Die 14,5 Millionen Euro Förderung in den nächsten Jahren sind sehr gut angelegtes Geld.

*Ich bin ein
Templiner!*



Bürgermeister für Templin

Detlef Tabbert

4. Als Schulstadt sind wir mit der geplanten Europaschule im Joachimsthalschen Gymnasium auf dem richtigen Weg. Die Stadt wird alle Akteure, besonders den Förderverein und das Kuratorium unterstützen. Das Vorhaben in der Naturschule, das Abitur in 13 Jahren ablegen zu können, gehört mit dazu.
5. Was die Finanzen der Stadt betrifft, möchte ich weiter am Abbau der Kredite arbeiten und für einen ausgeglichenen Haushalt sorgen. Wichtig ist die Beibehaltung der seit 2009 bestehenden niedrigen Steuersätze in Templin.
6. Investitionen in die Infrastruktur insbesondere in den Ortsteilen, ich meine hier den Straßenbau, so z. B. die Ortsdurchfahrt Röddelin, die Hans-Sachs-Straße müssen angegangen werden.
7. In enger Zusammenarbeit zwischen städtischem Ordnungsamt und Polizei werden wir die seit 2 Jahren bestehende Sicherheitspartnerschaft fortsetzen.
8. Wir wollen die 750-Jahr-Feier der Ersterwähnung Templins im Jahr 2020 als Fest von Templinern und für Templiner vorbereiten. Die Fertigstellung des Bürgergartens als Stadtpark und die Reaktivierung der unter Denkmalschutz stehenden Hyperschale sollten bis zu diesem Termin erfolgen.
9. Die Stärkung des Innenstadthandels durch die Beibehaltung bestehender Pläne, und durch die Planung attraktiver Veranstaltungen auf dem Marktplatz muss weiter vorangetrieben werden.
10. Ich halte es auch für dringend geboten, bisherige Formen der Mitbestimmung der Bürgerschaft, wie die Arbeitsgruppen Stadtökologie und Energie auszubauen.

Der Wahltermin 14. Januar ist ja recht ungünstig. Wird man Sie zu Weihnachten im Wahlkampf sehen und wie werden für Sie die nächsten Wochen verlaufen?

Nein, der Advent und die Weihnachtszeit gehören dem Christkind und dem Weihnachtsmann, es sollte Zeit für Besinnlichkeit und für Familie sein. Ich halte Wahlkampf in dieser Zeit auf Plätzen und Straßen für unangebracht.

In den kommenden Wochen freue ich mich auf viele interessante Gespräche mit meinen Mitbürgern, auf viele neue Anregungen, wie sich unsere Heimatstadt Templin - die Perle der Uckermark - die von ihren Diamanten, den Ortsteilen umgeben ist, entwickeln soll.

DIE LINKE.

Besondere Aufmerksamkeit für Menschen mit Demenz

Mit „Demenz-Lotsen“ gegen das Vergessen: Sana Krankenhaus Templin stellt sich der wachsenden Herausforderung

Templin. Die Zahl der Menschen, die an Demenz erkranken, nimmt zu. In der Bundesrepublik leiden etwa 1,5 Millionen Betroffene an einem krankhaften Gedächtnisverlust. Pro Jahr kommen rund 250.000 Neuerkrankungen hinzu. Bis zum Jahr 2025 werden etwa 2,5 Millionen Menschen an Demenz leiden. Die Statistiken zeigen einen Trend auf, der in unserer immer älter werdenden Gesellschaft zu einer immer größeren Herausforderung wird – auch für Krankenhäuser, die Betroffene versorgen und behandeln. Das Sana Krankenhaus Templin stellt sich dieser Herausforderung.

Im Rahmen des Programms „Demenz-Lotse+“ wurden daher in jedem Haus der Sana Kliniken AG Pflegekräfte speziell geschult, um gezielt im Umgang mit dementen Patienten eingesetzt zu werden.

„Für Menschen mit Demenz stellen Krankenhausaufenthalte oftmals eine besonders große Herausforderung dar. Denn sie verlassen ihre vertraute Umgebung, kommen mit fremden Menschen in Berührung und werden mit



Mandy Stolpe

Mandy Stolpe gehört zu jenen Demenz-Lotsen, die eine spezielle Ausbildung erhalten haben. Foto: Sana

ungewohnten Tagesabläufen konfrontiert. Der Krankenhausaufenthalt, bedingt durch die fremde Umgebung, das Fehlen von Bezugspersonen oder die allgemeine Reizüber-

flutung, kann sich für Menschen mit Demenz schnell zu einer Krisensituation entwickeln“, sagt Pflegedirektorin Cathrin Stransky. Zunehmende Desorientierung, Unruhe, Ag-

gression oder Angst sind die Folge, was beispielsweise dazu führt, dass Essen und die Einnahme von Medikamenten abgelehnt oder medizinische Untersuchungen gar verweigert werden.

Diese Situationen stellen für Angehörige sowie Pflegekräfte und Ärzte eine Ausnahmesituation dar. „Rund fünf Prozent unserer jährlich 5.000 stationären Patienten leiden an Demenz. Darauf haben wir reagiert und schulen unsere Gesundheits- und Krankenpfleger im Umgang mit Menschen mit Demenz.“

Die ‚Demenz-Lotsen+‘ sensibilisieren dann wiederum ihre Kolleginnen und Kollegen, damit der Beziehungsaufbau zwischen Patienten und Pflegepersonal erleichtert, den Betroffenen Sicherheit vermittelt sowie die Durchführung notwendiger Pflegemaßnahmen ermöglicht wird“, sagt Klinikdirektor John Jander. Das Schulungsprogramm bietet Hilfestellung, geeignete Maßnahmen für den Umgang und die Arbeit mit demenziell erkrankten Patienten zu entwickeln und anzuwenden. Auf dem Lehrplan stehen bei-

spielsweise Lerneinheiten für Weglauftendenz, herausforderndes Verhalten oder Unterstützung bei verschiedenen Aktivitäten des täglichen Lebens. Derzeit sind rund 100 „Demenz Lotsen+“ im Sana Konzern weitergebildet worden. Ziel des Projekts ist es, dass die „Demenz-Lotsen+“ im ersten Schritt als Multiplikatoren viele Mitarbeiter auf den Stationen im Umgang mit kognitiv eingeschränkten Patienten schulen und zukünftig die Nachhaltigkeit sichern. „Denn unsere Erfahrung hat gezeigt, wenn gut ausgebildetes Pflegepersonal sich um die besondere Versorgungssituation demenziell erkrankter Menschen, in Zusammenarbeit mit den Angehörigen sorgen, können Ängste und Unsicherheiten beim Patienten reduziert werden. Dies führt unter anderem zu weniger Stürzen oder zu einer reduzierten Weglauftendenz während des Klinikaufenthalts. Somit werden die Voraussetzungen für eine individuelle, an den Bedürfnissen der Patienten und Angehörigen ausgerichteten Pflege verbessert“, so Pflegedirektorin Cathrin Stransky.



SILVESTER ÜBER DEN DÄCHERN VON TEMPLIN

am 31.12.2017 im Panoramarestaurant & Café

ab 18.30 Uhr Einlass, ab 19.00 Uhr Beginn

Ticketpreis EUR 129 inklusive:

- ✓ Galabuffet und Getränke laut Karte
- ✓ Tanz und Showprogramm
- ✓ traumhaftes Feuerwerk

Hier buchen Sie Ihre Silvester-Party:

AHORN Seehotel Templin · Am Lübbesee 1 · 17268 Templin · Tel. 03987 491216
www.ahorn-hotels.de/templin

**** AHORN
SEEHOTEL
TEMPLIN





Sana Krankenhaus Templin

Mehr als 260 Kinder werden pro Jahr in der geburtshilflichen Abteilung geboren. Die Betreuung der Mütter und Neugeborenen erfolgt rund um die Uhr von einem Team aus Ärzten, Hebammen und Pflegepersonal. Dabei steht eine familienorientierte Geburtshilfe und eine persönliche Betreuung im Vordergrund.

Herzlich Willkommen!

Diese Erdenbürger erblickten in Templin die Welt.

*Ich bin ein
Templiner!*



Thorven Schieser ist am 15. August um 16.52 Uhr geboren worden. Er wog 3260 Gramm. Erst ist das zweite Kind von Anett und Kay Schieser aus Häsen, Gemeinde Löwenberger Land. Ganz besonders freut sich Schwester Svenja (11) über den kleinen Bruder.



Ella Herm wurde am 29. September um 15.53 Uhr geboren, sie wog 3330 Gramm. Stefanie Boese und Markus Herm sind glücklich über den Nachwuchs.



Leni Samborski ist das zweite Kind von Melanie Samborski und Denis Günzel aus Berlin. Leni wurde am 30. September um 3.16 Uhr geboren und wog 3180 Gramm.



Johanna Labus ist das erste Kind von Karina Labus und Kevin Meiser. Sie wurde am 30. September um 16.12 Uhr geboren und wog 3370 Gramm.



Finja Sander erblickte am 30. September um 19.25 Uhr das Licht der Welt. Sie ist das erste Kind von Tabea Sander und Miximilian Klose.



Daria Severnaya wurde am 7. Oktober um 5.38 Uhr geboren und wog 3250 Gramm. Ihre Eltern, besonders die Mama Svetlana, sind glücklich über den Familienzuwachs.



Palina Schubert erblickte am 9. Oktober um 14.52 Uhr das Licht der Welt und wog 3540 Gramm. Es ist das erste Kind von Sylvia Reinhardt und Martin Schubert.



Nils Güntzschel wurde am 10. Oktober um 18.03 Uhr geboren. Er ist das zweite Kind von Elisabeth und Sebastian Güntzschel aus Lychen.



Sana Krankenhaus Templin

Robert-Koch-Straße 24
17268 Templin
Telefon: 03987 420

Wie in einem Märchenwald

Weihnachtsbaumplantage öffnet wieder vor den Toren von Beenz

Lychen/Beenz (fa). Es ist wieder soweit. Vor den Toren des Örtchens Beenz, an der Straße zwischen Lychen nach Feldberg gelegen, können die Kunden auf der Weihnachtsbaumplantage von Kurt Bandße vom 9. bis 23. Dezember von morgens um 10 Uhr bis es dunkel wird wieder ihren liebsten Baum selber schlagen oder schlagen lassen. Wie in einem Märchenwald fühlt sich der Kunde, wenn der 86-Jährige außerdem Ratschläge und Geschichten rund um den Tannenbaum preis gibt. „Diese Ruhe war früher ganz ungewohnt und tat mir fast weh“, erzählt er



Alle Jahre wieder: Kurt Bandße arbeitet in seiner riesen-große Plantage, damit seine Kunden einen schönen Baum mit nach Hause nehmen können.

heute. Jetzt könne er seine Oase genießen. „Wir pflanzen immer wieder generationsübergreifend Nordmann- und Blautannen zwischen den abgeernteten Flächen an damit keine Lücken entstehen“, erklärt der rüstige Rentner stolz. Das riesige Gelände ist eingezäunt, damit die Rehe die Baumspitzen nicht abfressen. Blau-, Nordmann-, Nobilis- und Coloradotannen sowie Fichten sind inzwischen wieder zu den schönsten Festtagsbäumen herangewachsen und werden immer wieder frisch geschlagen. Doch bevor so ein Baum das Fest einläutet, hat Kurt Bandße für seine Kunden erst einmal Zweige von Seidenkiefern, Nordmann- und Nobilistannen für Adventskränze oder Gestecke abgeschnitten und zum Abholen bereit gelegt. Bereits verpackte

Bäume gehen an den Großhandel. Ein Leben ohne seinen Wald und seine Tannenbäume kann sich der rüstige Rentner nicht mehr vorstellen. Schließlich hat er alle seine Bäume selber gepflanzt und erhält jetzt tatkräftige Unterstützung von seinem Sohn Jürgen. Und noch eine Überraschung für die Verbraucher: Die Bäume sind in diesem Jahr etwas günstiger als im Vorjahr. Ob Kurt Bandße seine Kunden auch diesmal wieder an den Adventswochenenden zu den beliebten Familientreffen einlädt weiß er noch nicht. Aber heißen Glühwein wird er auf jeden Fall auf dem Feuer haben.

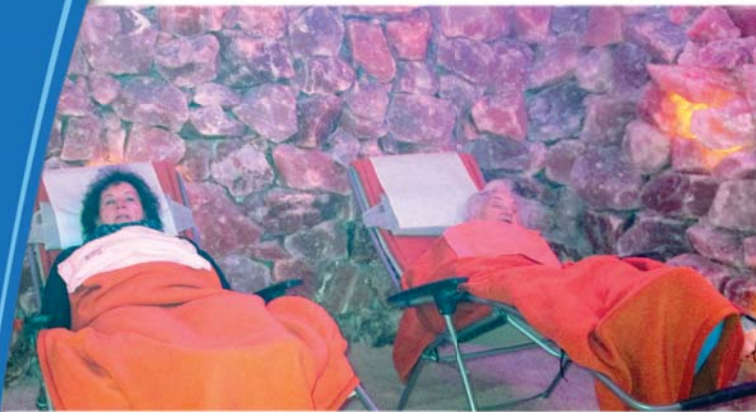
Kontakt: 0173/659 44 55.
Weihnachtsbaumverkauf: Vom 9. bis 23. Dezember, täglich von 10 bis 16 Uhr.



Auf die Reise: Frisch verpackt schickt der rüstige Rentner seine Bäume auf die Reise.



Wenn Weihnachten
mal wieder
ganz plötzlich kommt



Unser Tipp:
Verschenken Sie
die Kur - ohne zu verreisen
mit einem SalzDom-Gutschein!



Gutscheine erhalten Sie im
SalzDom in der Friedrich-Engels-Str. 15,
17268 Templin, Tel. 03987/74 640

Die LANGE NACHT DER THERME am 1. Dezember 2017



Mit dem Beginn der Vorweihnachtszeit sollte mehr Ruhe und Besinnlichkeit einkehren – von wegen, denkt sich so mancher. Das Weihnachtsgeschäft ruft und für die meisten gibt es dann privat als auch beruflich allerhand zu tun. Die traditionelle Lange Nacht in der NaturThermeTemplin, die ursprünglich als „Badparty“ konzipiert wurde, hält im letzten Monat des Jahres einmal dagegen.

Am Freitag, den 1. Dezember 2017 heißt das Thema „**Romantik**“! Von Oktober bis April können Besucher jeden 1. Freitag im Monat die langen Öffnungszeiten unter einem besonderen Motto voll auskosten.

Die Thermalsole-Badelandchaft, der Saunabereich und die Gastronomie haben an diesem

Tag wieder bis 24:00 Uhr geöffnet und bieten Nachtschwärmern besondere Highlights.

Musikalisch geht es diesmal etwas dezenter und ruhiger zu. Im Außenbereich können die Gäste bei Kerzenschein entspannen.

Der Spezial-Aufguss-Plan in der Sauna ist auf der Homepage der Therme einzusehen. In der Gastronomie stehen außerdem Schoko-Chili-Suppe, frischer Obstsalat und Blue-Eyes Cocktail auf der Karte. Ab 17:30 Uhr bis 24:00 Uhr gelten folgende Spezial-Tarife:

Erwachsene Bad: 12,50 €

Kinder (4-14 Jahre) Bad: 7,00 €

Erwachsene Bad/Sauna: 19,00 €

Kinder (4-14 Jahre) Bad/Sauna: 13,50 €

Neue Wellnessangebote in der NaturThermeTemplin

Vor kurzem wurden einige Wellness-Angebote überarbeitet, dabei sind besonders bei den Tagespauschalen Anpassungen vorgenommen worden, die zu neuen interessanten Paketen entwickelt wurden. Diese eignen sich natürlich auch perfekt als Weihnachtsgeschenk! Im Online-Shop finden Sie weitere tolle Geschenkideen: shop.naturthermetemplin.de

Wellness hautnah

- 1 x Tageskarte Sauna- und Badelandchaft
- 1 x Nachtkerzenölcremepackung

Preis: 44,00 €

Honigtraum

- 1 x Tageskarte Sauna- und Badelandchaft
- 1 x Warmpack Moor (teil)
- 1 x Honig-Mandelölpackung
- 1 x Honig-Aromamassage

Preis: 79,00 €

Kraft der Minze

- 1 x Tageskarte Sauna- und Badelandchaft
- 1 x Minzölbad
- 1 x Minzölmassage

Preis: 63,00 €

Algenpower

- 1 x Tageskarte Sauna- und Badelandchaft
- 1 x Algenpackung
- 1 x Gesichtsmassage und Meersalzschrumpfmassage

Preis: 68,00 €



>> **Übrigens:** Wer im November noch Gutscheine vor Ort oder über den Online-Shop bezieht, erhält den NTT-Adventskalender gratis dazu! Nur solange der Vorrat reicht

**ERLEBNIS
ENTSPANNUNG
ERHOLUNG**

Kraft der Minze

1 x Tageskarte Bad/Sauna

1 x Minzölbad

1 x Minzölmassage

63,00 €

**HERBSTzeit ist
WELLNESSzeit!**



LANGE NACHT DER THERME

„Romantik“

01. Dezember 2017

17:30 - 24:00 Uhr



NaturThermeTemplin GmbH
Dargersdorfer Straße 121 | 17268 Templin
Tel.: 03987/201 200 | info@naturthermetemplin.de
www.NaturThermeTemplin.de | geöffnet tägl. 9-21 Uhr

Die Familientherme in Brandenburg

TEMPLIN ON ICE 2017

Die Fortsetzung des neuen Templiner Weihnachtsmarktes



Templin (A.B.). Der unvergessliche Karl Valentin stellte einst fest „Kunst ist schön, macht aber viel Arbeit.“ Das selbe trifft auch auf kulturelle Veranstaltungen zu. Nur durch langfristige, akribische Planung kann das Gelingen eines Events gesichert werden. So ist es nicht verwunderlich,

dass die Vorbereitungen für den diesjährigen Weihnachtsmarkt schon lange in vollem Gange sind. Regie führt bei dem Geschehen auf dem Marktplatz zur Weihnachtszeit die TMT Tourismus-Marketing Templin GmbH. Zu den überaus charmanten regionalen Besonderheiten vor

Ort gehört zweifelsohne das Schlittschuhlaufen auf den zugefrorenen Seen. Doch wenn Petrus nicht mitspielt und die Temperaturen wie so oft über dem Gefrierpunkt liegen - geht gar nichts! Um trotzdem dieser Sehnsucht von Groß und Klein zu entsprechen, kam TMT Geschäftsführer Ernst Volkhardt im vergangenen Jahr 2016 auf die Idee, eine wetterunabhängige Eisbahn aus Polymer-Kunststoff auf dem Templiner Marktplatz zu etablieren: TEMPLIN ON ICE. Das Vorhaben kam an und gilt auch 2017 wieder als Haupt-Attraktion des Templiner Weihnachtsmarktes. Unterschiedliche Erfahrungen wurden gesammelt, ausgewertet und neue Ziele für das weihnachtliche Geschehen 2017 in der Templiner Innenstadt gesteckt.

In diesem Jahr erwartet die Templiner vom 1. bis 17. Dezember eine völlig neue Eisbahn der 3. Generation, die wesentlich weniger fehleranfällig sein soll und ein besseres Gleiten garantiert. Die Bahn wird täglich geöffnet sein: Montag bis Donnerstag von 16 bis 18 Uhr und am Wochenende von 14 bis 22 Uhr für jedermann.

Erstmals soll ein Templiner Eisstock-Cup an mehreren Spieltagen und mit einer abschließenden Siegesfeier ausgetragen werden, wobei den Gewinnern attraktive Preise winken. **Teilnahme-Anmeldungen** nimmt die TMT GmbH im Historisches Rathaus, Tel. 03987 - 20 81 74 / helbing@templin.de entgegen. Für die Nutzung der Eisbahn gelten folgende Preise: 5,- € für Erwachsene, 3,- € für Kin-



Seit März dieses Jahres gehört die Markt- und Veranstaltungsmanagerin Sylvia Helbing mit zum Team der TMT, bei der die Fäden der mannigfaltigen Vorbereitungen zusammenlaufen.

der - Schlittschuhausleihe + Tageskarte 10,- € pro Mannschaft und Spiel fürs Eisstockschießen. Als Hauptsponsor konnte die Woba Templin-UM gewonnen werden. Weitere finanzielle Unterstützung ist durch Platzierung von Bandenwerbung auf den umlaufenden Innen- oder Außenbanden der Eisbahn erwünscht.

Was erwartet die Besucher des Templiner Weihnachtsmarktes vom 1. bis 17. Dezember noch?

Neben der Haupt-Attraktion Eisbahn wird es drei Adventswochenenden mit Highlights für Groß und Klein geben. Dazu gehören Musik, Theater, Lesungen und mehr mit verschiedenen Partnern. Die Eröffnung des Weihnachtsmarktes und der Eisbahn übernimmt am 1. Dezember um 17 Uhr der Bürgermeister mit dem obligatorischen Stollenanschnitt. Anschließend schmücken die Templiner gemeinsam ihren Weihnachtsbaum auf dem Marktplatz. Dazu sind alle

Einwohner aufgerufen, mitzumachen. Jeder kann ein paar Weihnachtskugeln oder anderen Schmuck mitbringen und somit dem Baum seinen ganz individuellen Touch verleihen. Am folgenden Tag ist um 14 Uhr ein Flashmob vorgesehen. Dabei sollen in Anbetracht der kommenden 750-Jahrfeier Templins möglichst viele Einwohner auf dem Marktplatz die Zahl 750 darstellen. Das Ganze wird dann von hoch oben als Foto festgehalten. Nehmen auch Sie daran teil! Am Samstag, dem 9.12. gestaltet die evangelische Kirche das Programm des Weihnachtsmarktes, der dann vor der Maria-Magdalenen-Kirche stattfinden wird. Freitags und sonntags des 2. Wochenendes erwartet die Besucher wieder ein Weihnachtsprogramm auf dem Marktplatz. Am 3. Wochenende können sich die Freunde des Rummels und der Fahrgeschäfte auf dem festlich geschmückten Markt freuen.

Darüber hinaus kann man in den rustikalen Hütten die verschiedensten weihnachtlichen Angebote wahrnehmen und sich auf unterschiedliche Art festlich einstimmen lassen. Übrigens gibt es am 10.12 und am 17.12. 2017 auch noch zwei Wochenenden mit verkaufsoffenen Sonntagen. Noch ein Grund mehr, die Innenstadt aufzusuchen! Am Abend des 17. Dezember endet der Templiner Weihnachtsmarkt 2017.

Kontakt:

TMT Tourismus-Marketing Templin GmbH
Historisches Rathaus
Am Markt 19, 17268 Templin
Tel.: 03987 208174

Adventszeit im BarBerino



Jeden Adventssonntag, auch Heiligabend 24.12.17 und Neujahr am 01.01.18 Brunch für die ganze Familie
von 11.00 bis 14.00 Uhr
Kaffee, Tee, Sekt, Orangensaft sowie köstlichen warmen und kalten Speisen
21,00 Euro pro Person

Nikolaus-Party

6. Dezember ab 18:00 Uhr
mit Begrüßungsgetränk, Buffet und Tanz
25,00 Euro pro Person



Öffnungszeiten:
Frühstück von 07:00 - 10:30 Uhr
Warme Küche von 11:30 - 21:00 Uhr

Ferienpark Templin GmbH & Co. KG
Am Kurpark 1 | 17268 Templin | Telefon: 03987 40161104

DER TEMPLIN GUTSCHEIN



Der TEMPLIN-GUTSCHEIN - eine ideale Geschenkidee! Gutscheinverkauf nur im Historischen Rathaus

Der etwas andere Laden!



**3 Jahre
Kleiderstübchen**

Geburtstags-Aktion

vom 1. bis 30. Dezember 2017

**KAUFE 3,
BEZAHLE 2!**



Sie suchen sich 3 Teile aus,
bezahlen nur 2
und bekommen das Dritte
(preiswerteste) von uns geschenkt!

Zum verkaufsoffenen Sonntag
am 10. und 17. Dezember 2017
von 13 bis 17 Uhr geöffnet!

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 10⁰⁰ - 17⁰⁰ Uhr | Sa 10⁰⁰ - 13⁰⁰ Uhr

Inhaber Ralf Sandow

Am Markt 18 · 17268 Templin · Telefon: 03987 2970

Fax: 03987 2099358 · dodge66@gmx.net

Templin (A.B.). Sobald ein Fest vor der Tür steht oder eine Einladung zum Geburtstag, Jubiläum oder zu einem anderen Anlass ins Haus flattert, beginnt das große Kopfzerbrechen über ein passendes Geschenk. Wer kennt das nicht? Und wenn dann eine Geschenkidee gefunden ist, weiß man immer noch nicht, ob diese dem oder der Empfänger/in auch wirklich gefällt. Nun ist es kurz vor Weihnachten und die Suche nach Geschenken für die Lieben boomt. Da kommt der TEMPLIN-GUTSCHEIN wie gerufen!

Der damit Beschenkte kann frei und ganz nach seinem eigenen Geschmack auswählen, bei wem er den Gutschein einlösen mag.

Der TEMPLIN-GUTSCHEIN ist eine Initiative der Tourismus-Marketing Templin GmbH (TMT) mit Unterstützung der Werbegemeinschaft Templin e.V. und des Tourismus Verein Templin e.V.

Die Idee, die dahinter steht, verfolgt mehrere Ziele. Sie soll unter anderem den Zusammenhalt/ Gemeinschaftsgefühl aller Gewerbetreibenden fördern, die Identifikation mit der Stadt - „Wir sind Templin“ stärken und zusätzlich bewirken, dass das Geld in der Stadt bleibt.

„Mittlerweile sind es bereits



Mittlerweile sind es bereits 43 Templiner Partner, die sich an der Templiner Initiative „TEMPLIN-GUTSCHEIN“ beteiligen“, berichtet der TMT-Geschäftsführer Ernst Volkhardt erfreut.

43 Templiner Partner, die sich daran beteiligen“, berichtet erfreut der TMT-Geschäftsführer Ernst Volkhardt.

Durch die große Anzahl der beteiligten Partner ist die Verwertung des Gutscheins vielfältig. Ob Friseur, Kosmetik, Wellness, Bekleidung, Buchladen oder Restaurantbesuch und, und, und – alles ist möglich!

Wie soll das funktionieren? Sie können den TEMPLIN-GUTSCHEIN über Ihren gewünschten Warenwert (Mindestwert: 10 €) ab dem **17. November werden Vorbestellungen in der Tourist-Information am Marktplatz entgegennehmen.** (Barauszahlung des Gutscheins an die

Nutzer ist nicht möglich.) Die teilnehmenden Geschäfte und Einrichtungen sind deutlich und erkennbar gekennzeichnet. In Neubrandenburg und Prenzlau wurde ein derartiger Stadt-Gutschein bereits mit Erfolg von Einwohnern und Gästen angenommen. Unterstützen auch Sie die Templiner Initiative und nutzen Sie den geschäftsunabhängigen TEMPLIN-GUTSCHEIN! Es lohnt sich ganz bestimmt! **Übrigens, am 10.12. und am 17.12.2017 gibt es verkaufsoffene Sonntage.**

Eine wunderbare Gelegenheit, um in aller Ruhe mit der ganzen Familie in der Templiner Innenstadt shoppen zu gehen.

Zu Hause
natürlich
gut betreut!



Zur Erweiterung unseres Unternehmens und zur Stärkung einer ambulanten palliativen Versorgung suchen wir **SIE** als **Gesundheits- und Krankenpfleger/-in oder Altenpfleger/-in** für unser ambulantes Team in **Templin**

Wir bieten:

- ein unbefristetes Arbeitsverhältnis im Schichtdienst mit 30 Stunden/Woche
- angemessene Vergütung mit Feiertags- und Wochenendzuschlägen
- Möglichkeiten zur Weiterqualifizierung **im Bereich Palliativ Care**
- angenehmes Arbeitsklima und Kollegialität
- hohe Qualitäts- und Pflegestandards
- Wertschätzung für die geleistete Arbeit

Haben Sie Lust, Verantwortung zu übernehmen?
Verfügen Sie über Einfühlungsvermögen und Flexibilität?

Wir freuen uns, wenn Sie diese Fähigkeiten in unser Unternehmen einbringen und uns Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen zusenden.

Bon Vital Betreuung und Pflege GmbH
Berliner Straße 19 • 16303 Schwedt/Oder

Filiale von HANDY-MV in der Ernst-Thälmann-Straße 11

Templin (A.B.). Die Telekommunikationsbranche hat sich im Laufe der Jahre enorm entwickelt.

Heute steht eine riesige Auswahl unterschiedlicher Modelle von Handys, Smartphones für jedermann bereit. Eine gute Beratung durch qualifiziertes Fachpersonal ist deshalb für den Kunden das A und O bei der Kaufentscheidung.

Seit Februar ist eine Filiale der handy-mv GmbH in der Templiner E.-Thälmann-Straße 11 zu finden, die von den Kunden sehr gut angenommen wird.

„Mittlerweile betreiben wir insgesamt 11 Filialen in Mecklenburg-Vorpommern sowie in den zu Brandenburg gehörenden Orten Rheinsberg, Wittstock/ Dosse, wobei sich der Hauptsitz in der mecklenburgischen Inselstadt Malchow befindet“, berichtet Mario Schultz, der mehrere Filialen des Unternehmens als Gebietsverkaufsleiter vertritt. Eine 12. Filiale wird am 1. Dezember in Fürstenberg eröffnet. Der Fachmann arbeitet bereits seit 1999 im Bereich Mobilfunk und ist seit 2009 vor Ort in Templin. Anna Haberlandt kennt sich seit 2011 auf dem Gebiet der Telekommunikation bestens aus und kam mit der Neuer-



Anna Haberlandt, Mario Schultz und Ulrike Stark (von links) sind im handy-mv in der Ernst-Thälmann-Straße 11 für ihre Kunden da.

öffnung als Verkaufsberaterin in die Stadt. Seit 1. November erhielt die Filiale Verstärkung durch Ulrike Stark als weitere Fachkraft.

Die drei Fachleute, die ihre Kunden kompetent beraten, freuen sich mit der handy-mv GmbH einen breit aufgestellten Arbeitgeber gefunden zu haben. Jede Filiale vereint alle Original Netzbetreiber und

kann deshalb ganz unabhängige, individuell abgestimmte Empfehlungen geben. Das Angebotsspektrum ist breit gefächert und reicht vom Mobilfunk übers Festnetz, Internet, DSL bis hin zum modernen Fernsehen und dem topaktuellen SmartHome für den Bereich Sicherheit im Eigenheim und anderes mehr. Auch können Sie sich über

speziell zugeschnittene Businesslösungen für Ihr Unternehmen informieren. Natürlich wird Ihnen das bei handy-mv neu erworbene Handy auch nach Ihren Wünschen mit WhatsApp usw. kostenfrei eingerichtet. Falls Sie zu den Ausnahmen zählen, die noch kein eigenes Mobilfunkgerät haben, so sollten sie wissen, dass es auch spezielle

Senioren-Smartphones gibt. Lassen Sie sich von den freundlichen Mitarbeiter/innen verständnisvoll beraten! Auch können Kunden die günstigen Angebote der Jahresendaktion nutzen.

Kontakt:

handy-mv GmbH
Ernst-Thälmann-Straße 11
17268 Templin
Tel. 03987 4397220

JETZT MAGENTA

**JE MEHR IHR SEID, DESTO
GÜNSTIGER WIRD'S**

MagentaEINS Family Card: mit jeder weiteren

Mobilfunkkarte noch mehr sparen*

T . .

ERLEBEN, WAS VERBINDET.

* Wenn Sie MagentaEINS Kunde sind (abgeschlossen ab dem 19.04.2016) und bis zu vier Family Cards buchen, erhalten Sie folgenden Rabatt auf den monatlichen Grundpreis dieser Family Cards: 5 € je Karte bei zwei Family Cards, 7,50 € je Karte bei drei Family Cards und 10 € je Karte bei vier Family Cards. Weitere Infos unter www.telekom.de/magenta-eins
Ein Angebot von: Telekom Deutschland GmbH, Landgrabenweg 151, 53227 Bonn.

Sonderausgabe Templin on Ice

Die **WOBA** präsentiert
TEMPLIN-UM

**Templin on Ice 2017 auf dem
historischen Marktplatz
vom 01. bis zum 17. Dezember**

Templin on Ice 2017

Eröffnungsveranstaltung

Freitag, 1. Dezember 2017, 17 Uhr
Mit dem traditionellen Stollenanschnitt und
gemeinsamem Baumschmücken

Öffnungszeiten Weihnachtsmarkt

Freitag, Samstag:	14 bis 22 Uhr
Sonntag:	14 bis 20 Uhr

Öffnungszeiten Schlittschuhbahn

Montag bis Donnerstag:	16 bis 20 Uhr
Freitag, Samstag:	14 bis 22 Uhr
Sonntag:	14 bis 20 Uhr

Eisstockschießen

montags bis donnerstags von 18 bis 19 Uhr, nach
Vor Anmeldung

Tageskarte Eisbahn inkl. Schlittschuhausleihe

Erwachsene: 5 €, Kinder: 3 €
Eisstockschießen: 10 € pro Mannschaft und Spiel

Unser Baum soll schöner werden – helfen Sie mit!

Oh Tannenbaum, oh Tannenbaum...

Wir laden Sie alle ein, am 1. Dezember mit uns gemeinsam den Templiner Weihnachtsbaum zu schmücken. Direkt nach der Eröffnung von Templin on Ice durch den Bürgermeister und dem traditionellen Stollenanschnitt geht es los. Unser Ziel: Der schönste

Weihnachtsbaum der Uckermark.

Treffpunkt: Freitag, 1. Dezember, 17:30 Uhr auf dem Marktplatz am Weihnachtsbaum. Bringen Sie Baumschmuck und gute Laune mit! Und vielleicht ist das der Beginn einer wunderbaren Tradition.

Weihnachten, Weihnachten steht vor der Tür...

...und damit auch der alljährliche Templiner Weihnachtsmarkt. Hauptattraktion ist wieder die Schlittschuhbahn. Für ungetrübten Eislaufspaß haben wir diesmal ein Modell der neuesten Generation mit verbesserten Gleiteigenschaften geordert. An den Wochenenden erwartet Sie

ein buntes Familienprogramm. Die ersten beiden Adventswochenenden werden eher traditionell besinnlich, am dritten geht es dann rund – mit dem allseits beliebten Templiner Weihnachtsrummel.

Über das Wochenendprogramm können Sie sich jeweils aktuell unter www.templin.de und auf Facebook informieren.



Templin on Ice goes Templin 2020...

...oder andersherum

2020 feiern wir unser Stadtjubiläum – 750 Jahre Templin. Bis dahin ist zwar noch etwas Zeit, aber man kann ja nie früh genug mit den Vorbereitungen beginnen. Wir fangen mit einem Flashmob an.

Liebe Templiner, kommen Sie am Samstag, dem 2. Dezember, auf den Marktplatz! Hier wollen alle gemeinsam die Zahl 750 bilden. Die menschliche 750 werden wir aus der Luft fotografieren, um damit später für unser Stadtjubiläum zu wer-

ben. Ziehen Sie sich bunt an, kommen Sie auf den Markt und machen Sie mit! Wenn es regnet, kommen Sie trotzdem und bringen Sie Ihren Regenschirm mit. Und danach? Templin on Ice lockt mit Weihnachtsmarkt, Schlittschuhbahn und Glühwein satt.

Treffpunkt: Samstag, 2. Dezember, 14 Uhr, Historischer Marktplatz an der Mühlenstraße



Stille Nacht, Heilige Nacht...

Am 9. Dezember findet der von 14 bis 20 Uhr der Maria-Magdalenen-Markt an der Kirche statt.

Es gibt: Kulinarisches, Süßes & Deftiges, Kunsthandwerk zum Schauen, Mitmachen und Kaufen & Musika-

lisches Bühnenprogramm. 16:30 singen wir gemeinsam Adventslieder in der Kirche.

Wer sind die besten Eisstockschützen der Stadt?

Finden Sie es heraus beim 1. Templiner Eisstockcup

Gesunde Bewegung an frischer Luft hat noch keinem geschadet! Und wenn es dann noch Spaß macht und was zu gewinnen gibt...

Also: Schnappen Sie sich Ihre Familie, ein paar Freunde oder Kollegen, bilden Sie eine Mannschaft von 2 bis 4 Personen und nehmen Sie am 1. Templiner Eisstockcup teil. Am besten bringen Sie Ihren Gegner gleich mit. Falls das nicht klappt, besorgen wir Ihnen einen. Alles zu den Teilnahmebedingungen und Regeln erfahren Sie unter www.templin.de oder unter 03987 208 147.

Spielzeiten:

Mo, 04.12. – Do, 07.12. und
Mo, 11.12 – Do, 14.12
jeweils von 18 bis 19 Uhr
Bitte melden Sie sich an unter

helbing@templin.de.

Sie können so oft spielen, wie Sie möchten. Je öfter Sie spielen, desto mehr Punkte können Sie sammeln. Und das lohnt sich, denn die Mannschaft mit den meisten Punkten gewinnt

Ein Wochenende für 4 Personen im AHORN Hotel Friedrichroda

2. Preis

Ein Abendessen für 4 Personen im Francesco's in Templin

3. Preis

4 Tageskarten für die NaturThermeTemplin

Machen Sie mit, haben Sie Spaß, gewinnen Sie!

Templin on Ice wird unterstützt von:



Weihnachtszeit im BarBerino



Weihnachtliches Buffet

am 25.12. und 26.12.17

12:00 Uhr sowie ab 18:00 Uhr

köstliche warme und kalte

weihnachtliche Speisen

25,00 Euro pro Person

Wir machen Ihre Weihnachtsfeier
mit lustigen Team-Tisch-Spielen,
kreativen Lebkuchen backen,
knusprigen Entenbraten und leckerem Punsch
zu einem unvergesslichen Erlebnis!



Öffnungszeiten:
Frühstück von 07:00 - 10:30 Uhr
Warme Küche von 11:30 - 21:00 Uhr

Ferienpark Templin GmbH & Co. KG

Am Kurpark 1 | 17268 Templin | Telefon: 03987 40161104

Ein großer Tag für für kleine Leute

Gesponsertes Bodentrampolin feierlich eingeweiht



Voller Freude konnten die Kinder der DRK Integrationskindertagesstätte „Cohrs-Stift“ in Anwesenheit geladener Gäste das neue Bodentrampolin einweihen.

Lychen (DRK/A.K.). In unserer Integrationskindertagesstätte „Cohrs-Stift“ vom DRK in Lychen erlebten unsere Kinder und pädagogischen Fachkräfte am 19. September 2017 einen ganz besonderen Tag. Unser Bodentrampolin, welches vom Kinderhilfsfonds der Allianz gesponsert wurde, haben wir nun feierlich eingeweiht. Als geladene Gäste konnten wir Herrn Ballin (Vertreter der Allianz) sowie Frau Neumann

(Geschäftsführerin) und Frau Schröder (Koordinatorin/Sozialarbeit) unseres Trägers, DRK Uckermark West/Oberbarnim WIR GmbH, begrüßen. Wir danken an dieser Stelle ganz herzlich für die tatkräftige Unterstützung. Ebenso möchten wir allen weiteren Helferinnen und Helfern für ihren Einsatz unseren Dank aussprechen. Das Trampolin bietet unseren Kindern einen optimalen Ausgleich zwischen Spannung,

Spiel und Bewegung und ist somit für unsere integrative Einrichtung eine neue Attraktion.

Das Springen kräftigt nicht nur den Körper, sondern schult gleichzeitig die Haltung, den Orientierungssinn, das Rhythmusgefühl sowie die Sprungkraft. Und wer weiß, vielleicht trägt es sogar dazu bei, beim nächsten Kita Cup Wettbewerb erneut einen der vorderen Plätze zu erreichen!



Deutsches Rotes Kreuz

Aus Liebe zum Menschen.



**Sie brauchen uns?
Wir sind für Sie da!**

- | | |
|---|------------------------------|
| + Häusliche Krankenpflege | + Insolvenzberatung |
| + Beratungsstelle für Demenzkranke | + Katastrophenschutz |
| + Dementenbetreuung in der Häuslichkeit/in der Gruppe | + Wasserwacht |
| + Begegnungsstätte | + Erste Hilfe Ausbildung |
| + Integrative Kindertagesstätten | + Netzwerk Gesunde Kinder |
| + Altenpflegeheim | + Kleiderstube für jedermann |
| + Service Wohnen | + Blutspende |

Kreisverband Uckermark West/Oberbarnim e.V.
Bereichsgeschäftsstelle
Schinkelstraße 32
17268 Templin
Tel.: 03987 7006-30

Restaurant Atlantis

direkt an der NaturTherme Templin lädt ein

Templin (A.B.). Wer sich einen entspannenden Besuch in der NaturTherme Templin gönnt, kann diesen Ausflug mit einer anschließenden Einkehr ins Restaurant Atlantis zu einem echten Erlebnis werden lassen. Für Templiner ist diese Gaststätte schon lang kein Geheimtipp mehr, sondern ein Garant für sehr gute Küche und Gastlichkeit. Das Atlantis bietet jedoch neben wohlschmeckenden und optisch attraktiv angerichteten Speisen noch einiges mehr. Seit 2016 gehören unterschiedliche Veranstaltungen und auch kulinarische Events zum Angebot. Dazu zählten beispielsweise im Herbst eine Travestie-Show, ein Soloprogramm des Vollblutkomikers Maria Profitlich oder auch ein Krimi-Dinner. Für Dezember ist am 15.12.2017 ein weihnachtliches Musical, was von einem bezaubernden 3-Gang-Menü begleitet wird, vorgesehen. Eine Gelegenheit, um die jährliche Weihnachtsfeier mal etwas anders, spektakulär und außergewöhnlich zu feiern! Wenn Sie interessiert sind, sollten Sie schnell sein und sich die wenigen Restkarten umgehend reservieren. Ab sofort liegt im Atlantis die Herbst-Speisekarte aus. Darin sind vor allem Wildgerichte in Verbindung mit Früchten des Herbstes zu finden. Der Pizza-Tag am Dienstag und der Schnitzel-Tag am Donnerstag erfreuen sich großer Beliebtheit und bleiben weiterhin bestehen. Mit dem 1. Advent kommt die Weihnachtskarte mit Gänse- und Entenbraten zum Tragen. Wer am 1.- oder am 2. Weihnachtsfeiertag das Weihnachtsmenü im Atlantis genießen

möchte, der sollte sich ganz schnell anmelden! Das Restaurant verfügt über großzügige Räumlichkeiten, wozu auch ein Saal mit Bühne gehört. Dort finden bei einer Reihenbestuhlung 430 Gäste Platz. Für Betriebsfeste oder private Feierlichkeiten stehen je

nach Bedarf unterschiedliche Räumlichkeiten zur Verfügung. Auch Catering gehört zur Angebotspalette. Geschäftsführer Lars Ritter und Linda Ujma - Mitarbeiterin der Betriebsleitung - sind sehr daran interessiert, Veranstaltungen für unterschiedliche Zielgruppen mit

möglichst bekannten Künstlern zu organisieren, wobei auch die Jugend nicht zu kurz kommen soll. Das neue Jahr hält sicherlich einige attraktive Überraschungen bereit. So ist am 8. März 2018 eine zünftige Frauentagsparty mit dem Titel „Wenn Bauern strippen“ geplant.

Kontakt:

Restaurant Atlantis direkt an der NaturTherme Templin
17268 Templin
Tel. 03987 201152
Email templin@ld-event.de
Homepage www.ld-event.de
Social media www.facebook.com/atlantistemplin.de

Herbstkarte

Kürbis & Apfel mit Kürbiskernöl zum Süsspchen
zerkocht 6,20 €

Herbstsalat mit gerösteten Süßkartoffeln an Avocado und Chiliflocken
10,90 €

„Wilde Pizza“
Tomatensoße, Zwiebelringe, Knoblauch, Birnenspalten, Käse & Wildschweintrüben
11,90 €

„Blaubeer-Wildschwein“
Wildschwein-Nacken-Steak in einer Blaubeer-Rotwein-Marinade an Rahmwirsing und hausgemachten Kräuter-Spätzle
17,50 €

„Wilde Linguine“
Wildschweintrüben auf Linguine mit Bärlauch-Pesto & Parmesan
15,60 €



„Musical meets Christmas“ Die Dinner-Show

„Musical meets Christmas“ Die Dinner-Show

Vorverkaufsstellen: Restaurant „Atlantis“

Ein spektakuläres LIVE-Event, präsentiert von Servus Art-, Entertainment- & Eventmanagement. Ein weihnachtliches Musical begleitet von einem bezaubernden 3-Gang-Menü.

Einlass: 18:00 Uhr
Beginn: 19:00 Uhr

Tickets: 69,00 €

15. Dezember

Atlantis
RESTAURANT • VITALBAR • CLUB

Kein Winterschlaf in Annenwalde

Gemeinsam die Saison verlängern ist hier die Devise



Über die Schulter geschaut: Familie Howe aus Fürstenberg ist mit den Enkeln Emil und Paul fasziniert von Christa Kothes Fertigkeiten

Annenwalde (fa). Wie an jedem Jahresende ziehen die Betreiber der Glashütte Annenwalde auch diesmal wieder ein besonderes Highlight aus dem künstlerischen Ärmel. Gemeinsam mit dem neuen Wirt des Restaurants „Kleine Schorfheide“ haben sie kürzlich für die Zeit von November 2017 bis März 2018 drei gemeinsame Angebote auf die Beine gestellt damit das kleine Glasmacherdorf nicht in den Winterschlaf fällt. Hüttenabende mit Verwöhntagen für Kreative für den etwas anderen Jahresabschluss im Familien- und Freundeskreis stehen genauso auf dem Programm wie „Gans ganz anders“ - genussvoll durch die stille Jahreszeit oder „Wenn die Natur den Atem anhält“ - wir genießen die Stille der Natur



Augenmerk: Werner Kothe schneidet schon mal Glas für den Kreativkurs

und gehen auf Spurensuche. Einheimische und Gäste des idyllischen Dorfes können sich also freuen dass sich die touristischen Anbieter einig sind auch in den Wintermonaten für

alle Besucher da zu sein. „Bei uns ist ja immer Saison“, freuen sich Christa und Werner Kothe als Betreiber der Glashütte. Die Hotels in Brandenburg hätten bereits ihre saisonverlängernden Angebote unter dem Thema „Winterliche Auszeit“ veröffentlicht. Erfahrungsgemäß seien nach wie vor Urlauber in der Region und im Umland unterwegs die nicht vor verschlossenen Türen stehen sollten. Wer also beispielsweise noch keine Weihnachtsfeier im Kreise der Kollegen oder Freunde geplant hat oder einfach nur zu zweit oder in Familie ausspannen möchte, sollte sich bald für eines der Angebote entscheiden und sich in der Glashütte unter der Telefonnummer 03987-200 250 anmelden.

Hüttenabende

Verwöhntage für Kreative

(Der etwas andere Jahresabschluss im Familien- oder Freundeskreis)

Ankunft vor der Glashütte:

Lagerfeuer & Glühwein zur Begrüßung

Führung durch das Atelier

Kreativkurs:

Fusingglasgestaltung (ca. 2 h)

anschließend:

Gemütliches Beisammensein im

Restaurant „Kleine Schorfheide“ mit „Menü am Kamin“

(Preis: nach Vereinbarung)

„Gans ganz anders“

(Genussvoll gelassen durch die stille Jahreszeit)

2 Übernachtungen/F in einer Fewo ihrer Wahl

Geführte Wanderung in den

Naturpark Uckermarkische Seen

Lagerfeuer & Glühwein

Teilnahme an eine Fusingglaskurs

3-Gänge-Menü im Restaurant „Kleine Schorfheide“

(Preis nach Vereinbarung, auch ohne Ü/F buchbar)

„Wenn die Natur den Atem anhält“

(Wir genießen die Stille der Natur und gehen auf Spurensuche)

Führung durch das Atelier & Galerie der Glashütte:

Schauen, stöbern im Hütten-Shop

Geführte Wanderung auf dem Dorflehrpfad,

durch den Park, zum Weinberg

Möglichkeit der Teilnahme am Kreativkurs

Weinverkostung & Winzerteller im

Restaurant „Kleine Schorfheide“

(Preis nach Vereinbarung, abhängig vom Programmaufbau)

GLASHÜTTE

ANNEN
WALDE
1754

ANNENWALDE

Atelier & Galerie

Fusingglasgestaltung live erleben
Ausstellung & Verkauf



Park & Weinberg

Frühlingserwachen im Skulpturenpark
Weinprobe & Hüttencafé



Kreativkurse

Glasmalerei & Fusing für alle Altersgruppen
Workshops für Schüler



Es läuft in der „Kleinen Schorfheide“

Weihnachtsgänse haben jetzt die Oberhand im Restaurant

Annenwalde (fa). Es läuft gut in der „Kleinen Schorfheide“. Erst Mitte Oktober übernahm Andreas Deylitz hier den Kochlöffel, putzte die Töpfe und das Restaurant heraus und machte sich gemeinsam mit seiner Frau Diana selbständig. „Freitag der 13. war ein gutes Omen für den Neustart“, freuen sich die jungen Geschäftsleute. Im heimeligen Ambiente setzen sie sowohl auf solide Hausmannskost wagen sich aber auch an moderne Gerichte

heran. Einige Stammgäste und neue, hungrige Mäuler konnten sich bereits davon überzeugen. Auch bestimmte Rituale bestimmen die Speisekarte.

So stehen beispielsweise jeden Mittwoch Schnitzeltage mit fünf verschiedenen Rezepten darauf. Donnerstags gibt es Fischspezialitäten rund um die Welt unter anderen nach alten Rezepten von Oma. Ab sofort regiert auch die Weihnachtsgans in der Küche. Klassisch zubereitet



Die Gans regiert: Liebevoll tranchiert Andreas Deylitz die Brust des Federvogels.



Am Kamin: Die Wirtsleute probieren den angerichteten Gänsebraten mit Rotkohl und Klößen

mit Rot- oder Grünkohl und Klößen duftet sie frisch zubereitet auf den Tellern. Leider sind alle Restaurantplätze über die Weihnachtsfeiertage bereits ausgebucht.

Jedoch nimmt der Wirt vorher gern noch Anmeldungen für Weihnachtsfeiern entgegen. Auch Silvester sind noch Gäste herzlich willkommen.

Am letzten Abend des alten Jahres bereitet Andreas Deylitz in der Zeit von 19 bis 22

Uhr ein abwechslungsreiches Büfett vor. Sozusagen als Start für die spätere Feier außer Haus zu einem Preis von 20,18 Euro pro Person.

Kontakt und Reservierungen:
0174 61 69 922.

Öffnungszeiten:
Mittwoch bis Sonnabend von 12 bis 21 Uhr und sonntags von 12 bis 19.30 Uhr.



PETRA ZIEGER & BAND

★★★★ AHORN
SEEHOTEL
TEMPLIN



Das Rock-Pop-Highlight

03. FEBRUAR 2018

- ✓ Einlass: 19.30 Uhr
- ✓ Beginn: 20.00 Uhr
- ✓ Ticketpreis: EUR 29

GESCHENKTIPP
FÜR
WEIHNACHTEN!

JETZT TICKET SICHERN UNTER:

WWW.AHORN-HOTELS.DE/TEMPLIN · TEL. 03987 491216

AHORN Seehotel Templin · Am Lübbesee 1 · 17268 Templin

Fünf Tage Auszeit für sechs Familien

Erstmalig Ferien für schwerstkranke Kinder in Rheinsberg

Rheinsberg. Unzählige Krankenhausaufenthalte, Operationen, Chemotherapien: „Unsere Familien mit ihren schwerstkranken Kindern sollten einmal ausspannen“, so Eileen Samol, Leiterin des Kinderhospizdienstes zur Motivation für den Familienurlaub in Rheinsberg. Elisabeth Alter, Landtagsabgeordnete (SPD) und Uwe Kleiner, Mitglied im Johanniter-Regionalvorstand Oderland-Spree haben am 25. Oktober die Urlauber vor Ort besucht.

Einige der Familien waren zum ersten Mal in den Ferien. Eines dieser Kinder ist Angelo. Die Netzhaut des Achtjährigen löst sich ab und zudem leidet er seit seiner Geburt an einer chronischen Lungenkrankheit.



Nun durfte der fast blinde Schüler mit seinen Eltern wegfahren: Betreut durch den Kinderhospizdienst NORA konnten sechs Familien aus der Oder-Spree-Region vom 23. bis 27. Oktober eine Auszeit nehmen.

Dank der Unterstützung durch die Donnermarck-Stiftung, der Sparkasse Oder-Spree, durch private Spenden und viel ehrenamtliches Engagement wurde der Familienurlaub im Vier-Sterne-Hotel „Haus Rheinsberg“ verwirklicht. Die

Viele stehen voll im Leben mit Familie und Job. Einige haben extra Urlaub genommen, um als Begleitung nach Rheinsberg mitzufahren zu können“, lobt Uwe Kleiner.

Der Kinderhospizdienst NORA hat 2016 in Eisenhüttenstadt seine Arbeit aufgenommen. Derzeit werden neun Familien mit Kindern im Alter von 4 bis 17 Jahren, deren Lebenszeit krankheitsbedingt begrenzt ist, in ihrem häuslichen Umfeld unterstützt. Die Betreuung der



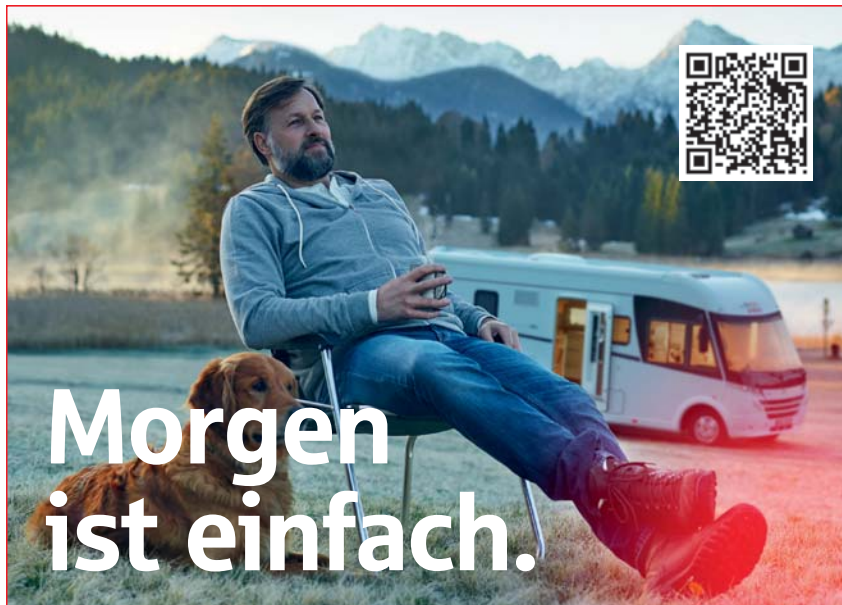
Freude darüber war groß. „Wir konnten es kaum fassen, einfach so eingeladen zu werden“, freut sich Familie Lieske. Die Reisegruppe hat Spielzeuge, Instrumente, Filme, Mal- und Bastelutensilien im Gepäck. Darüber hinaus haben die zwölf Familienhelfer eine Kremserfahrt, eine Bootstour, eine Nachtwanderung sowie den Besuch einer Gruppe Hunde von der benachbarten Huskyfarm organisiert. „Unsere ehrenamtlichen Familienhelfer sind unglaublich engagiert.

Familien geht über den Tod der Kinder hinaus. Zurzeit werden vier Familien bei ihrer Trauerarbeit unterstützt.

Für Rückfragen steht die Leiterin des Kinderhospizdienstes, Eileen Samol, unter der Handynummer 0173 6194909 zur Verfügung.

Spendenkonto:

Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., Bank für Kirche und Diakonie, Verwendungszweck: Kinderhospizdienst NORA, IBAN: DE72 3506 0190 1084 6330 18, BIC: GENODED1DKD



Morgen ist einfach.



www.spk-uckermark.de

Wenn man sich mit der richtigen Anlage- und Vorsorgestrategie auch bei niedrigen Zinsen Wünsche erfüllen kann.

„Deka Investments

Sparkasse Uckermark

Templiner Puppenkiste e.V.

Spielplan im November und Dezember 2017

„Die Bremer Stadtmusikanten“

Samstag, den 25.11.2017 um 11:00 Uhr

„Kasper und das Weihnachtsgeschenk“

Samstag, den 02.12.2017 um 11:00

Samstag, den 16.12.2017 um 11:00

Sonntag, den 17.12.2017 um 15:30

Die Vorstellungen finden in unserer „Probephühne“ statt: Werderstraße 11, Eingang von der Martin-Luther-Straße (Hoftor).

Templiner Puppenkiste e.V., Templin, Werderstraße 11
templiner-puppenkiste@web.de
mobil: 0152 01992880

Der Bärtige wohnt wieder in Himmelpfort

Über eine halbe Million Wunschbriefe sind zu erwarten

Himmelpfort (fa). Liebe Kinder, Eltern und Großeltern, wisst ihr eigentlich schon, dass der Weihnachtsmann jetzt wieder in Himmelpfort wohnt? Ja, es stimmt. Er ist am 16. November wieder in seine Schreibstube in der Weihnachtspostfiliale der Deutschen Post eingezogen. Vom Nordpol gut erholt zurück beantwortet er hier wieder traditionsgemäß mit seinen 20 Engeln Wunschbriefe aus aller Welt. Der Bärtige hat auch wieder fleißig Fremdsprachen gepaukt damit er Kinder und Erwachsene aus 62 Ländern

glücklich machen kann. „Die meisten Briefe kamen im letzten Jahr aus Taiwan, gefolgt von Polen und China“, erinnert er sich. Aber vor allem Kinder aus Deutschland schrieben an den Weihnachtsmann. Erstmals hatten die Berliner die Nase vorn und verschoben damit die Brandenburger auf Platz zwei. „Einige Tausend Wunschbriefe sind auch in diesem Jahr schon eingegangen“, ist von seiner engsten Vertrauten Tina Birke zu erfahren. Die Pressesprecherin der Deutschen Post weiß



Kinderaugen: Was wäre das Fest ohne die Geschenke des Weihnachtsmannes?

Fotos: Archiv/fa

auch, dass sich die kleineren Mädchen und Jungen unter anderen traditionelle Spielsachen und die älteren oft auch technische Geräte wünschen. Frieden auf der Welt sei jedoch bei vielen ein Herzenswunsch nicht nur zu den Feiertagen. Da im vergangenen Jahr 560.000 Briefe in Himmelpfort ange-

kommen sind muss sich der Bärtige jetzt spaten. Kinder und Erwachsene können den Mann im roten Mantel und dem weißen Rauschebart auch diesmal wieder bis zum Heiligen Abend vor Ort besuchen, ihm und seinen fleißigen Engeln bei der Arbeit über die Schulter schauen und ihre Wunschzettel

persönlich abgeben. Damit die Mädchen und Jungen noch vor dem Fest eine Antwort erhalten, sollten sie ihre Briefe bis zum dritten Advent an folgende Adresse senden: An den Weihnachtsmann, Weihnachtspostfiliale, 16789 Himmelpfort. Ganz wichtig: Absender nicht vergessen.



Amor auf die Sprünge helfen

Inga Ewert lädt zum SpeedDating in die Modekiste ein

Templin (fa). Weil die graue Vorweihnachtszeit bei manchen Menschen auf das Gemüt schlägt und auch der sogenannte Blues nicht lange auf sich warten lässt hat Inga Ewert eine tolle Idee für alle Singles 40 plus. Damit sie die bevorstehenden Feiertage vielleicht nicht mehr allein verbringen müssen will sie Amor ein wenig auf die Sprünge helfen. Die Inhaberin der Modekiste veranstaltet deshalb am Nikolaustag, dem 6. Dezember, ein SpeedDating in ihrer Boutique. Zwischen Damenpullovern, Hosen, Kleidern und schönen Accessoires will sie nach Ladenschluss um 18.30 Uhr Tische und Stühle aufstellen und so die Basis für ihre Veranstaltung treffen. Sieben Frauen und sieben Männer können teilnehmen. Sie sitzen sich gegenüber und können sich in sieben Minuten in einer Serie kurzer Konversation als potentielle Partner vorstellen.



Mit dem Herzen dabei: Inga Ewert lädt zum SpeedDating in die Modekiste ein

Ohne Verabredung sehen ob etwas passiert ist hier die Devise. Wenn die Glocke läutet, dann wird gewechselt. Somit haben die sieben Personen die Möglichkeit in knapp einer Stunde sieben unterschiedliche Charaktere zu testen.

Wer sich später mit wem verabreden möchte teilt dies am Ende des SpeedDatings der Organisatorin per Mail mit und kann dann auf die Auswertung gespannt sein. Im Anschluss an die kleine Kuppelshow serviert Inga Ewert Fingerfond



und Getränke die im Preis von 25 Euro pro Person inbegriffen sind. Außerdem kann dann auch noch nach Herzenslust in der Modekiste gestöbert werden um vielleicht das eine

oder andere Outfit für das neue Date oder zum bevorstehenden Fest zu shoppen. Anmeldungen bis 30. November in der Modekiste oder unter my-love@t-online.de

Neue Ausstellung im Kaffeegarten „Seeblick“

Der Templiner Jens-Uwe Friedrich präsentiert Aquarell- und Pastellmalerei

Templin (A.B.). Vor etwa 53 Jahren eröffneten Gerhard Kreutzfeldt und Ehefrau Erika den Kaffeegarten „Seeblick“. Der Betrieb begann einst mit 3 Gästetischen auf der Sommerterrasse. Das Angebot fiel auf fruchtbaren Boden, denn die Besucher genossen sowohl den äußerst wohlschmeckenden Kuchen als auch den faszinierenden Seeblick. Mittlerweile ist viel Zeit vergangen und der Kaffeegarten „Seeblick“ erfreut sich heute überaus großer Beliebtheit – sowohl als attraktives Ausflugsziel für Besucher von Land und vom Wasser als auch wegen seiner guten Küche. Darüber hinaus wird das Restaurant gern für Familienfeiern, Jubiläen oder Betriebsfeste gewählt. Schon lange gehört es zur Tra-



Jens-Uwe Friedrich hat sich auch dem Motiv Liebesinsel gewidmet.



können. Zu seinen Vorbildern zählen die Impressionisten wie Claude Monet, August Macke oder Paul Cézanne.

Da Aquarelle im Laufe der Zeit leider sehr verblassen und ihre ursprüngliche leuchtende Farbigkeit verlieren, hat Jens-Uwe Friedrich eine eigene Technologie entwickelt, dem entgegenzuwirken. „So verkaufe ich von mir gemalte Bilder als alterungsbeständige Exemplare. Ich erstelle alle Fine-Art-Giclée-Drucke auf meinem hauseigenen EPSON R3000 DIN A3+ Drucker mit acht lichtechten Pigmenttinten ausschließlich auf Materialien in Galeriequalität. Alle Drucke werden auf Farbe und Qualität von mir kontrolliert, mit einem Passepartout versehen und

handsigniert. Weiterhin ist es so auch möglich, jedes Bild auf Anfrage in verschiedenen Größen zu erhalten“, erklärt der Hobbymaler die Details.

Die Arbeiten von Jens-Uwe Friedrich sind mit Verkaufspreisen gekennzeichnet und bis zum Frühjahr 2018 zu sehen. Kurzum: Es lohnt sich von Zeit zu Zeit in den Kaffeegarten „Seeblick“ zu schauen, denn dort erwartet Sie neben einer Vielzahl von lukullischen Genüssen auch immer wieder Sehenswertes für den kunstinteressierten Besucher. Erleben Sie bei Kreutzfeldt's Kunst und Genuss!

Kontakt:

Pension Kaffeegarten Seeblick
Uferweg 7 • 17268 Templin
Passepartout versehen und
Telefon: 03987 70340



dition, dass man im Gastraum vom Kaffeegarten „Seeblick“ nicht nur gastronomische Gaumenfreuden, sondern so ganz nebenbei auch Kunst genießen kann. An den Innenräumen haben Silke und Jörg Kreutzfeldt eine kleine Galerie eingerichtet. Dort stellen im halbjährigen Wechsel kunstschaffende Templiner oder andere Künstler ihre Arbeiten aus. Ralf Ihlenburg präsentierte als erster seine Arbeiten. Zu sehen waren bereits Werke von Matthias Schilling, von Liane

Harndt, Klaus Köppen, Traudel Hensel und weiteren Kunstschaffenden. Zumeist sind es Amateurkünstler/innen aus der Region. Derzeit stellt Jens-Uwe Friedrich seine Aquarell- und Pastellmalereien vor. „Ich erlebe es als ein großes Geschenk, in der wunderschönen Uckermark leben und arbeiten zu dürfen“, so Jens-Uwe Friedrich. Seine Motive findet er überall – direkt vor der Tür, in der Umgebung oder auch im Urlaub. Er begann schon während seines Studiums (Fachrichtung: Elektronik

und Wirtschaft) zu malen, was ihm ausgleichende Entspannung zum intensiven Lernen brachte. Seit 2002 besucht der heute 42-Jährige regelmäßig die VHS-Malkurse des Malers und Grafikers Matthias Schilling. „Ihm verdanke ich sehr viel, da ich bei ihm meinen eigenen Malstil finden konnte“, berichtet Jens-Uwe Friedrich. Besonders gern malt er draußen in der Natur. Er bedauert sehr, als Inhaber der Firma EURONICS Friedrich, meistens nicht genug Zeit der Malerei widmen zu

Genießen Sie die weihnachtliche Atmosphäre mit herrlichem Blick auf den Templiner Stadtsee.

Reservieren Sie jetzt Ihre Weihnachtsfeier • Betriebsfeier • Familienfeier



Di - So ab 11.00 Uhr geöffnet. - durchgehend warme Küche -

Reservieren Sie bitte unter:
Kaffeegarten „Seeblick“
Inh. Jörg Kreutzfeldt
Uferweg 7 • 17268 Templin
Tel.: 0 39 87 / 70 34-0



Weil wir Cars lieben: Die neue Allianz Autoversicherung.



Ab 9.10. zur Allianz wechseln und 50 € Sofort-Rabatt* im ersten Jahr sichern

* Rabattaktion der Allianz Versicherungs-AG vom 25.09. bis 30.11.2017. Den einmaligen Rabatt auf den Beitrag für das erste Versicherungsjahr erhalten alle Kunden, die ein Fahrzeug bei der Allianz versichern, das derzeit nicht bei der Allianz versichert ist. Aus technischen Gründen erstatten wir Ihnen den Rabattbetrag per Überweisung innerhalb von ca. sechs Wochen nach Versicherungsbeginn. Darum ist es erforderlich, dass Sie zunächst den vollen Beitrag an uns überweisen.

Andreas Ballin

Allianz Agentur
Obere Mühlenstr. 16
17268 Templin
agentur.ballin@allianz.de
www.allianz-ballin.de
Tel. 0 39 87.4 39 96 96
Fax 0 39 87.4 39 97 15

Allianz 



TSK mitten im Leben und
immer in Bewegung

Wer singt hat mehr vom Leben!



Ihnen Freude zu bereiten. So wurde in diesem Jahr bereits das dritte Mal in Folge den Seniorinnen und Senioren im DRK ein Ständchen gebracht und diese auch aufgefordert mitzusingen, dem alle gerne und mit kräftigen Stimmen nachkamen.

Wer Freude am Singen hat, wer gerne mit Menschen umgeht, ist die oder der Richtige. Eine Schnupperstunde ist jederzeit möglich und Erna Mohnke steht der neuen Leiterin oder dem neuen Leiter gerne mit großem Einfühlungsvermögen, viel Verständnis, sowie Rat und Tat zur Seite.

Singen stärkt das Immunsystem, schüttet Glückshormone aus und trägt zur guten Laune bei. Grund genug, sich jetzt beim Singezirkel des TSK zu melden und mitzumachen. Die Singegruppe und mit ihr der Seniorenklub hofft auf reges Interesse und freut sich auf eine baldige Kontaktaufnahme. Telefonische Rückfragen werden gerne von der Vorsitzenden des TSK, Petra Gröbl, Tel. 03987 2759 beantwortet.

Templin. Nachdem die ehemalige Leiterin der Singegruppe des TSK, Frauke Hailfinger, aus Gesundheitsgründen den Vorsitz abgeben musste, übernahm Erna Mohnke kommissarisch die Leitung. Sie sorgt sich nun um die Zukunft der Gruppe. Bisher ist keine Vertretung in Sicht, obwohl sie gerne bereit ist ihre Nachfolgerin oder ihren Nachfolger einzuarbeiten. Gemäß dem Sprichwort „Denn wer gern singt das alles schallt, wird 99 Jahre alt“ weiß Erna Mohnke wovon sie spricht. Immerhin hat sie 16 Jahre lang erfolgreich eine Singegruppe auf der Dargersdorfer Straße geleitet und weiß um die Zufriedenheit

und das innere Gleichgewicht, die das Singen verursacht. Die Singegruppe, die mit großer Liebe und Leidenschaft dem Gesang frönt, könnte sich eine engagierte, musikbegabte, fröhliche und freundliche Leiterin vorstellen, die mit Spaß bei der Sache ist. Sollte es ein Leiter sein, ist auch dieser willkommen.

Die Singegruppe trifft sich einmal wöchentlich am Dienstag jeweils um 14 Uhr im Historischen Rathaus um sich mit viel Fleiß und Übung durch die Liederbücher dieser Welt zu singen. Und nicht nur das. Seit längerem tritt die Singegruppe im DRK-Heim auf um die Menschen mit ihren Liedern aufzuheitern und



• Kostenloser Hörtest

Unser Hörtest zeigt Ihnen, wie gut Sie hören. Einfach und schnell!

• Maßgefertigte Hörgeräte

Wir bieten von **Nulltarif*** bis **Premium** für jedes Budget das passende Hörgerät. Immer nur für Sie gemacht!

• Unverbindliche Ausprobe

Testen Sie maßgefertigte Hörgeräte Ihrer Wahl in Ihrer vertrauten Umgebung und überzeugen Sie sich von der wiedergewonnenen Lebensqualität. Kostenlos!



• Hausbesuchsservice

• Gehörschutz

Ob Standard oder individuell gefertigt: bei uns finden Sie den passenden Gehörschutz für jede Gelegenheit!



der **HörWerker**
Ralf Deistler

Meisterbetrieb für
Hörgeräteakustik - Pädakustik - Gehörschutz



Für Hörgerätebesitzer:

Raus aus der Schublade ...

... Rein in's Ohr!

Wir optimieren Ihre Hörgeräte und machen Sie vom Hörgerätebesitzer zum Hörgeräteträger!

**Kostenlos und unverbindlich.
Egal wo Sie Ihre Hörgeräte
gekauft haben.**

* bei Vorlage einer Ohrenärztlichen Verordnung einer Hörhilfe, zzgl. € 10,- gesetzliche Zuzahlung, Privatpreis ab € 700,-

STADTCENTER Templin
Lychener Str. 4 | 17268 Templin



Tel. 03987 - 43 92 59 2
www.derhoerwerker.de

Veranstaltungsplan - TSK Templiner Seniorenklub e.V. • Am Markt 19 (Historisches Rathaus) Telefon 2759 • Mail: seniorenklub-templin@t-online.de

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung			
20.11.2017	13:00 Uhr	Skatrunde		13:00 Uhr	Radwandern (Treffpunkt wird in der Tageszeitung bekanntgegeben)
	13:00 Uhr	Radwandern (Treffpunkt wird in der Tageszeitung bekanntgegeben)		14:00 Uhr	Zirkel „Musikgruppe“
	14:00 Uhr	Musikgruppe		14:00 Uhr	Selbsthilfegruppe „ILCO“
	16:00 Uhr	Seniorensport in der Willy-Gabbert-Schule		16:00 Uhr	Seniorensport in der Willy-Gabbert-Schule
21.11.2017	13:30 Uhr	Rommézirkel	28.11.2017	13:30 Uhr	Rommézirkel
	14:00 Uhr	Handarbeitszirkel		14:00 Uhr	Handarbeitszirkel
	14:00 Uhr	Zirkel „Singegruppe“	14:00 Uhr	Zirkel „Singegruppe“	
22.11.2017	09:00 Uhr	Computerzirkel	29.11.2017	09:00 Uhr	Computerzirkel
	10:00 Uhr	Englischzirkel		14:30 Uhr	Literaturzirkel
	12:30 Uhr	Seniorenwandern (Treffpunkt Sportplatz Templin)	30.11.2017	10:00 Uhr	Zirkel „Kreatives Basteln und Gestalten“
23.11.2017	10:00 Uhr	Zirkel „Kreatives Basteln und Gestalten“		14:00 Uhr	Zirkel „Gedächtnis- u. Bewegungstraining“ (tanzen)
	14:00 Uhr	Zirkel „Gedächtnis -u. Bewegungstraining“ (tanzen)	Vorschau für Dezember 2017		
24.11.2017	14:00 Uhr	Zirkel „Gedächtnistraining mit Kaffeerunde“ (kniffeln, rätseln, rezitieren, plaudern)	03.12.2017	14:00 Uhr	Adventfeier „In einer kleinen Konditorei“ mit der Musikgruppe, Anmeldung erforderlich
	14:00 Uhr	Trauercafé	08.12.2017	14:00 Uhr	Weihnachtsfeier im Ahornseehotel für alle Templiner Seniorinnen und Senioren mit dem Forstchor. Das Tanzbein kann geschwungen werden zur Musik vom Comboteam Lessow und Sängerin. Anmeldung im Seniorenklub bis 01.12.2017
27.11.2017	13:00 Uhr	Skatrunde			



TSK mitten im Leben und
immer in Bewegung



You drive it.
You define it.



Jetzt vorbestellen

ab **17.500 EUR¹**

Wo soll es in deinem Leben hingehen? Der neue Hyundai KONA überwindet mit kraftvollem Antrieb Grenzen – auf Wunsch auch per Allrad. Das Lifestyle-SUV ist genauso vernetzt wie du. Mit innovativen Technologien, wie dem Head-up-Display, und Designelementen, wie dem Dach in zwei Farbvarianten, lässt er dein Herz schneller schlagen. Interesse geweckt? Wir beraten dich gerne.

Autohaus Schöne

Dargersdorfer Straße 83

17268 Templin

www.schoene-hyundai.de



Kraftstoffverbrauch kombiniert: 6,7–5,2 l/100 km; CO₂-Emission kombiniert: 153–117 g/km; Effizienzklasse: C-B. Nach EU-Messverfahren.

Fahrzeugabbildung enthält z. T. aufpreispflichtige Sonderausstattung.
¹Hyundai KONA verfügbar ab November 2017.



* Ohne Aufpreis und ohne Kilometerlimit: die Hyundai Herstellergarantie mit 5 Jahren Fahrzeuggarantie (3 Jahre für Car Audio inkl. Navigation bzw. Multimedia), 5 Jahren Lackgarantie sowie 5 Jahren Mobilitätsgarantie mit kostenlosem Pannen- und Abschleppdienst (gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceheft). 5 kostenlose Sicherheits-Checks

in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Check-Heft. Für Taxis und Mietwagen gelten generell abweichende Regelungen. Das Garantie- und Serviceheft kann vorsehen, dass die Hyundai 5 Jahre-Garantie für das Fahrzeug nur gilt, wenn dieses ursprünglich von einem autorisierten Hyundai Vertragshändler an einen Endkunden verkauft wurde.

Templiner Landprodukte

Einkellerungskartoffeln

„Adretta“, „Afra“
& „Vineta“ - mehlig
„Soraya“, „Birgit“
& „Laura“ - vorw. fest
„Alexandra“ - fest

Futterkartoffeln + Runkeln

Verkauf:

Mo. – Fr. 9.00 – 18.00 Uhr

Sa. 9.00 – 12.00 Uhr

T MARKHOFF



Inh. Sebastian Markhoff

Lychener Str. 28

Tel.: 03987 2357727

Mobil: 0172 3836031

www.templiner-landprodukte.de

5 Jahre Kooperationsverbund „Uckermärker Seenlandschaft“ „Vorzeigebispiel“ in der Daseinsvorsorge mit sichtbaren Erfolgen für die Menschen der Region

Templin, Lychen, Gemeinde Boitzenburger Land und Amt Gerswalde arbeiten eng zusammen



Templin. Der Kooperationsverbund „Uckermärker Seenlandschaft“ gilt landesweit als Vorzeigebispiel in Sachen Daseinsvorsorge und Stadt- sowie Dorfentwicklung. Seit nunmehr fünf Jahren arbeiten die Städte Templin und Lychen, die Gemeinde Boitzenburger Land und das Amt Gerswalde auf der Grundlage eines Kooperationsvertrages bei der langfristigen Sicherung der Daseinsvorsorge eng zusammen. Es ist ein Erfolgsmodell, das auf jeden Fall weiter profiliert werden muss, waren sich Kommunalpolitiker und Vertreter aus den Verwaltungen der Kommunen absolut einig. Sie konnten sich während einer Bus-Exkursion durch den Mittelbereich Templin davon überzeugen, welche Projekte in den letzten fünf Jahren über den interkommunalen Kooperationsverbund realisiert wurden. Seit 2012 wurden im Mittelbereich Templin die Grundschule „Am Egelpfuhl“ in Templin, die Grundschule Gerswalde, der kombinierte Standort Kita/ Hort in Boitzenburg, das Multikulturelle Centrum in Templin sowie ein Ärztehaus in Gerswalde umgebaut, saniert und auf künftige Anforderungen und Bedarfe ausgerichtet. Das zentrale Gremium des Kooperationsverbundes „Uckermärker Seenlandschaft“ ist der Kooperationsrat, der sich aus den Hauptverwaltungsbeamten und Vertretern der Politik der vier Kommunen zusammensetzt. Der Vorsitzende des Kooperationsrates, der Gerswalder Amtsdirektor Andreas Rutter machte deutlich, dass inhaltliche Abstimmungen zwischen den Verwaltungen schon lange erfolgten. Doch erst mit der Aufnahme des Kooperationsverbundes in das Bund-Länder-Programm „Kleinere Städte und Gemeinden - überörtliche



Zusammenarbeit und Netzwerke“ habe es auch zu einer finanziellen Unterstützung der Kooperationsarbeit und zu einer Förderung von wichtigen Infrastrukturvorhaben geführt. Trotz der Erfolge stehen jedoch noch eine ganze Reihe wichtiger Vorhaben aus. Diese betreffen insbesondere Daseinsvorsorgeeinrichtungen in den Bereichen Betreuung, Soziales und Medizin. Die Vorsitzende des Kooperationsverbundes, die Lychener Bürgermeisterin Karola Gundlach, erinnerte daran, als es vor fünf Jahren um den Zusammenschluss ging, befürchteten doch einige

Gemeinde- und Stadtvertreter, dass Templin nun die ganze Region schlucken würde, die Stadt dominieren werde. Dies sei nicht eingetreten. Das Verhältnis zwischen den Kommunen sei von Vertrauen, Achtung, Fairness und Zusammenarbeit auf Augenhöhe geprägt. Das sei leider nicht überall so. Roland Schröder von der „LPG, Landesweite Planungsgesellschaft mbH“ informierte die Gemeindevertreter sehr ausführlich über den Inhalt des Kooperationsvertrages und die bestehenden Ziele. So steht an der Spitze der Vorhaben für die nächsten Jahre die Sanierung

des seit vielen Jahren leerstehenden Gebäudes „Ratseck“ in Lychen. Des Weiteren die Sanierung von Kitaeinrichtungen in Gerswalde, Haßleben und Templin.

So konnten bisher 4,1 Millionen Euro an Fördermitteln aus dem Programm „Kleinere Städte und Gemeinden - überörtliche Zusammenarbeit und Netzwerke“ für die Region zur Verfügung gestellt werden, die Kommunen hätten das durch Eigenanteile in Höhe von 1,7 Millionen Euro aufgestockt. Das Förderprogramm läuft noch bis 2021, es hängt jedoch von der nächsten Bundesregierung

ab, ob sie es weiterführt wird oder nicht. Deshalb nahm der Landtagsabgeordnete Axel Vogel (Grüne) den Wunsch der Kommunalpolitiker aus dem Mittelbereich Templin mit auf den Weg nach Potsdam, dass das Programm auf jeden Fall Früchte getragen habe und es weitergeführt werden sollte. Der Templiner Bürgermeister Detlef Tabbert machte deutlich, dass es bei diesem Bund-Länder-Programm um die Lebensqualität von etwa 29.000 Einwohnern ginge, die auf einer Fläche von knapp 1000 km² leben. Er unterstrich, dass sich das Programm auch in Sachen Gesundheitsvorsorge ausgezahlt habe. So seien im Mittelbereich Templin alle Hausarztstellen komplett besetzt. Jüngstes Beispiel der interkommunalen Zusammenarbeit sei das Vorhaben Reaktivierung der Bahnstrecke Templin-Joachimsthal. Wenn alles gut laufe, könne ab Sommer 2019 der Probetrieb mit 7 Zugpaaren täglich für zunächst drei Jahre aufgenommen werden.

Grundschule in Gerswalde saniert und Ärztehaus fertig gestellt

Das erste Projekt, welches im Förderprogramm „Kleinere Städte und Gemeinden“ in Angriff genommen wurde war die Sanierung der Grundschule Gerswalde. Hier seien insbesondere Sanäreinrichtungen und die Sporthalle saniert und auf künftige Anforderungen ausgerichtet worden. So machte Amtsdirektor Andreas Rutter deutlich, dass die Sporthalle in Gerswalde sieben Tage die Woche vollständig ausgelastet sei. Sie werde also nicht nur für den Schulsport genutzt, sondern auch Vereine nutzten die Halle. Insgesamt seien etwa 270.000 Euro aus dem Förderprogramm für die



Sanierung der Grundschule Gerswalde ausgegeben worden. Damit konnte auch das alte Heizhaus außer Betrieb genommen werden und durch eine moderne, sparsame Heizungsanlage ersetzt werden. Und so hat die Grundschule Gerswalde als

eine der wenigen Schulen im Land Brandenburg sogar eine eigene Freilichtbühne erhalten, die aktiv genutzt wird. Das Ärztehaus in Gerswalde war im Juni 2016 fertig gestellt worden. Es befindet sich in zentraler Lage im Ort Gerswalde, in unmittelbarer Nähe zur

Amtsverwaltung Gerswalde und einer Apotheke. Im Rahmen von KLS erfolgte der barrierefreie Innenausbau des Obergeschosses zu einer Zahnarztpraxis. Das Auslaufen des alten Mietvertrages machte den Umzug der Zahnarztpraxis dringend erforderlich. Aufgrund der hohen Kosten für die Ausstattung der Zahnarztpraxis wäre der Zahnarzt nicht in der Lage gewesen, den Umbau des Obergeschosses in der Dorfmitte 1 zu finanzieren. Deshalb konnte nur aufgrund der Förderung des Objektes die zahnärztliche Versorgung im Ort und Amt Gerswalde gesichert werden.

Impressionen vom 2. Templiner Gesundheitstag am 14. Oktober 2017



Bürgermeister Tabbert freut sich über die Resonanz des 2. Templiner Gesundheitstages und erklärt, dass eine nächste Messe im Oktober 2018 stattfinden wird. Interessierte Aussteller aber auch Besucher können sich schon einmal gern den 6. Oktober 2018 hierfür in ihrem Kalender notieren. Auch der 3. Templiner Gesundheitstag wird für alle Gäste kostenfrei sein.



IMPRESSUM

Herausgeber:
HeggemannMedien
Redaktion:
Media, Grafik + Druck
Kantstraße 4, 17268 Templin
Tel.: 03987 202870
Redakteure:
D. Hoffmann (verantwortlich)
A. Beilke (A.B.)
I. Falke (fa)
D. Menzel (D.M.)
U. Werner (UW)
redaktion@templiner-kurstadt-journal.de
Satz und Druck:
Media, Grafik + Druck
Kantstraße 4, 17268 Templin
Tel. 03987 202870 · Fax 202875
templin@media-grafik-druck.de
Anzeigen:
D. Hoffmann (verantwortlich)
anzeigen@templiner-kurstadt-journal.de
Druckauflage: 12.500 Exemplare
Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste 4/14.
Das Reproduzieren von Anzeigen ist nicht gestattet. Für eingereichte Manuskripte übernimmt der Verlag keine Haftung. Postzustellung außerhalb unseres Verbreitungsgebietes: 15,- € halbjährlich

Die nächste Ausgabe erscheint am:
Mittwoch dem 16. Dezember 2017
Redaktionsschluss ist am 06. Dezember 2017



Sie kümmern sich um
das Wichtige - **wir uns**
um den Rest.

Geschäftspapiere, Flyer, Anzeigen, Postkarten, Prospekte, Broschüren, Zeitungen & Zeitschriften, Plakate...

Media

Grafik+DRUCK

**Ihr regionaler
Druckdienstleister!**



HEGGMANN MEDIEN

Kantstraße 4 · 17268 Templin
Fon: 03987 202870 · Fax: 03987 202875
templin@media-grafik-druck.de



UckerStrom[®]

günstig | sicher | zuverlässig



Wechseln? Kinderleicht.

Jetzt kinderleicht zu UckerStrom[®] wechseln.

Nutzen Sie das Kundenportal www.uckerstrom.de oder kommen Sie in unseren

UckerStrom[®] | Markt

Adresse und Kontakt

Kundenbüro der Stadtwerke Prenzlau GmbH
Am Markt 16 | 17268 Templin – Eingang über die Berliner Straße
Telefon 03984 853-0

Für Sie persönlich vor Ort

Montag, Mittwoch, Donnerstag	09.00 – 13.00 Uhr • 14.00 – 16.00 Uhr
Dienstag	09.00 – 13.00 Uhr • 14.00 – 18.00 Uhr
Freitag	09.00 – 13.00 Uhr



UckerStrom[®] - Eine Marke der Stadtwerke Prenzlau